

Министерство внутренних дел Российской Федерации
Омская академия

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ
СОТРУДНИКА ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
ПО ОХРАНЕ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОРЯДКА

Омск 2017

ББК 81.2
УДК 811.111(038)
Р 89

Рецензенты:

М. И. Лыскова — кандидат философских наук
(Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России);
А. Х. Закирьянова — кандидат педагогических наук, доцент
(Уральский юридический институт МВД России, г. Екатеринбург)

Авторы-составители:

М. Н. Малахова, Е. Ю. Смердина, Ю. И. Алферова

Русско-английский словарь-справочник профессиональной коммуникации
сотрудника органов внутренних дел по охране общественного порядка. — Омск:
Омская академия МВД России, 2017. 1,3 Мб.

ISBN 978-5-88651-665-4

Р 89 Русско-английский словарь-справочник профессиональной
коммуникации сотрудника ОВД по охране общественного порядка
предназначен для сотрудников правоохранительных органов, привлекаемых к

обеспечению безопасности и охране общественного порядка в период подготовки и проведения массовых мероприятий международного уровня и ориентирован на выполнение ими служебных обязанностей и оказание помощи иностранным гостям и участникам международных спортивных и общественных мероприятий.

Словарь-справочник можно рекомендовать к использованию для обучения специальному разговорному английскому языку сотрудников ОВД, проходящих краткосрочные курсы переподготовки. Он будет также полезен в рамках учебной программы по иностранному языку.

ББК 81.2
УДК 811.111(038)

ISBN 978-5-88651-665-4

© Омская академия МВД России, 2017

Использованное программное обеспечение:

MS Office Word 2003
Шрифт: Times New Roman

Системные требования:

Web-браузер Internet Explorer версии 6.0 (Google Chrome и т. д.) и выше либо его мобильные аналоги.

Редактор О. В. Арефьева
Корректор М. В. Виноградова
Подготовка аппарата издания А. В. Евдокимов
ИД № 03160 от 2 ноября 2000 г.
Размещено на официальном сайте Омской академии МВД России в
информационно-телекоммуникационной сети Интернет 15.12.2017.
1,3 Мб. Заказ № 2эл.

Омская академия МВД России
Редакционно-издательский отдел
Отделение полиграфической и оперативной печати
644092, г. Омск, пр-т Комарова, 7

[Информация об издании](#)

[Информация об издании](#)

[ВВЕДЕНИЕ](#)

[Часть I. Общие фразы](#)

[Приветствие. Обращение. Знакомство. Прощание](#)

[Владение языком. Понимание](#)

[Просьба. Благодарность. Извинение. Согласие. Отказ](#)

[Часть II. тематический разговорник](#)

[Тема 1. Личные данные](#)

[Тема 2. Вокзал](#)

[Тема 3. Аэропорт](#)

[Тема 4. Багаж. Утерянные вещи](#)

[Тема 5. Ориентирование в городе. Городской транспорт](#)

[Тема 6. Гостиница](#)

[Тема 7. Банк. Обмен валюты](#)

[Тема 8. Магазин. Торговый центр](#)

[Тема 9. Ресторан. Кафе](#)

[Тема 10. Охрана общественного порядка](#)

[Тема 11. Безопасность дорожного движения](#)

[Тема 12. Оказание медицинской помощи](#)

[Тема 13. Безопасность на стадионе](#)

[Тема 14. Угроза террористического акта](#)

Часть III. тематический русско-английский словарь

[Вокзал](#)

[Аэропорт](#)

[Багаж. Утерянные вещи](#)

[В городе](#)

[Достопримечательности](#)

[Городской транспорт](#)

[Гостиница](#)

[Банк. Обмен валюты](#)

[Магазин. Торговый центр](#)

[Ресторан. Кафе](#)

[Охрана общественного порядка](#)

[Безопасность дорожного движения](#)

[Оказание медицинской помощи](#)

[Безопасность на стадионе](#)

[Спортивные объекты](#)

[Угроза террористического акта](#)

Часть IV. Грамматика речи

Приложения

[Страны и национальности](#)

[Вывески, надписи, указатели](#)

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий словарь-справочник составлен в соответствии с потребностью органов внутренних дел привлекать сотрудников к обеспечению безопасности и охране общественного порядка в период подготовки и проведения массовых спортивных, политических, экономических, культурных и общественных мероприятий международного уровня.

Словарь-справочник нацелен на создание возможности, необходимости и готовности общения на английском языке сотрудников ОВД, призванных выполнять свои функциональные обязанности и разрешать проблемы в ситуациях бытового и профессионального общения с представителями иностранных государств в период их пребывания на территории Российской Федерации для участия в международных мероприятиях.

Использовать словарь-справочник полезно как сотрудникам полиции, владеющим основами английского языка в рамках учебной программы, так и специалистам, не имеющим опыта ситуативного общения на английском языке и не обладающим обширными знаниями английской грамматики и повседневным и профессиональным лексиконом. Способность и готовность пользователя настоящего словаря участвовать в межкультурной коммуникации обеспечивается композиционной структурой словаря-справочника, организованного по ситуативно-тематическому принципу и объединяющего в себе функции разговорника «Topical

Phrasebook», тематического словаря «Glossary» и справочника грамматических речевых моделей «Grammar for Speech».

Словарь-справочник включает четыре функциональные части, каждая из которых нацелена на активизацию процесса общения.

Часть I «General Phrases» содержит набор фраз-клише, уместных в любой ситуации повседневного общения.

Часть II представляет собой тематический разговорник «Topical Phrasebook», состоящий из 15 тем, которые являются актуальными в профессиональной коммуникации сотрудников охраны правопорядка. Готовые к использованию фразы и предложения, включенные в состав разговорника, способны подсказать стратегию поведения в определенных ситуациях общения.

Часть III «Glossary» представляет собой русско-английский словарь, лексические единицы которого распределены по тематическому признаку и представлены в алфавитном порядке.

Часть IV «Grammar for Speech» содержит грамматические конструкции, используемые в процессе составления речевых моделей, в том числе высказываний, вопросов, восклицательных предложений, команд, рекомендаций, которые характерны для грамматики говорящего.

Структурно тематический разговорник и словарь представлены в виде трех столбцов, первый из которых включает русские слова, словосочетания и предложения, во втором указываются их английские эквиваленты, в третьем — транскрипция английских лексических единиц, представленная русскими буквами. Транскрипция русскими буквами английских звуков дает возможность справиться с произношением английских слов даже тем пользователям, которые ранее не имели опыта общения на английском языке и не знакомы с английскими буквами, буквосочетаниями и правилами их произношения. Однако следует иметь в виду, что составители справочника не преследовали цель выработать правильное произношение, задачей было адаптировать пользователей к относительно созвучному и тождественному воспроизведению необходимой информации. В некоторых случаях вариант произношения отдельных звуков изменен для упрощения проговаривания их носителями русского языка и представляет примерные эквиваленты английских звуков. Например, для английского губного звука [w] вместо традиционного воспроизведения кириллицей [ou] в словаре предлагается вариант [в], носовой [ŋ] передается русской транслитерацией [нг].

Самостоятельным разделом является приложение.

[К содержанию](#)

ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ФРАЗЫ

Приветствие. Обращение. Знакомство. Прощание

Здравствуйте!	Hello!	хэлоу
Доброе утро!	Good morning!	гуд мо:нинг
Добрый день!	Good afternoon!	гуд а:фтену:н
Добрый вечер!	Good evening!	гуд и:внинг

Господин (при фамилии)	Mr. (Petrov)	мистэр
Господин (при обращении)	Sir	сёр
Госпожа (при фамилии замужней женщины)	Mrs. (Petrova)	мисиз
Госпожа (при фамилии незамужней женщины);	Miss(Petrova)	мис
Госпожа (при фамилии женщины, семейное положение которой не имеет значения)	Ms. (Petrova)	миз
Госпожа (при обращении без фамилии)	Madam	мэдэм
Дамы и господа	Ladies and Gentlemen	лэйдиз энд джэнтлмэн
Уважаемый (-ые)... господин(господа)	Dear ... sir (gentlemen)	диэ... сёр (джэнтлмэн)
Разрешите представиться.	Let me introduce myself!	лэт ми: интродью:с майсэлф
Я ... рядовой полиции (Петров) младший сержант полиции сержант полиции старший сержант полиции старшина полиции прапорщик полиции старший прапорщик полиции младший лейтенант полиции лейтенант полиции старший лейтенант полиции капитан полиции майор полиции подполковник полиции полковник полиции	I am ... private of police (Petrov) junior sergeant of police ... sergeant of police ... senior sergeant of police sergeant-major of police warrant officer of police senior warrant officer of police ... junior lieutenant of police ... lieutenant of police ... senior lieutenant of police ... captain of police ... major of police lieutenant colonel of police ... colonel of police ...	Ай эм прайвит ов поли:с (Петров) джуниэ са:джэнт ов поли:с са:джэнт ов поли:с си:ниэ са:джэнт ов поли:с са:джэнт мэйджэ ов поли:с ворэнт офисэ ов поли:с си:ниэ ворэнт офисэ ов поли:с джуниэ лэфтэнэнт ов полис лэфтэнэнт ов полис си:ниэ лэфтэнэнт ов полис кэптин ов полис мэйджэ ов поли:с лэфтэнэнт кенл ов полис кёнл ов полис
Я сотрудник патрульно- постовой службы полиции ...	I am an officer of patrol police service ...	ай эм эн офисэ ов пэтрол пэли:с сёвис
Я оперуполномоченный отдела уголовного розыска.	I am an operative of the Criminal Detection Department.	ай эм эн оперэтив ов зэ криминал дэтэкшн дипа:тмэнт

Я следователь следственного управления.	I am an investigator of the Criminal Investigation Department.	ай эм эн инвэстигейтэ ов зэ криминал инвэстигэйшн дипа:тмэнт
Постараюсь сделать все возможное.	I'll try to do my best.	айл трай ту ду май бест
Могу я связаться с вами на днях?	Can I contact you the other day?	кэн ай контакт ю: зэ азэ дэй
Конечно.	Sure.	шуэ
Рад был Вам помочь.	I was glad to help you.	ай воз глэд ту хэлп ю:
Извините, ...	Excuse me, ...	икскью:з ми:
Позвольте спросить?	May I ask you?	мэй ай а:ск ю:
Вы очень любезны.	That's very kind of you.	зэтс вэри кайнд ов ю:
Я Вам очень признателен.	I am very grateful to you.	ай эм вери грэйтфул ту ю:
Спасибо.	Thank you.	сэнк ю:
Пожалуйста.	You are welcome.	ю: а: вэлкэм
Не за что.	That's all right.	зэтс о:л райт
Ничего.	Never mind.	нэвэ майнд
Не стоит благодарности! Это мой долг.	Not at all. It's my duty.	нот эт о:л итс май дью:ти

Владение языком. Понимание

Извините, Вы говорите по-русски?	Excuse me, do you speak Russian?	икскью:з ми: ду ю: спи:к рашн
Пожалуйста, повторите.	Say it again, please.	сэй ит эгейн пли:з
Говорите, пожалуйста, помедленнее.	Speak a little slower, please.	спи:к э литл слоуэ пли:з
Простите, я не понял, что Вы сказали.	I'm sorry, I didn't understand what you said.	айм сори ай диднт андэстэнд вот ю: сэд
Повторите, пожалуйста, что Вы сказали.	Please repeat what you said.	пли:з рипи:т вот ю: сэд
Повторите, пожалуйста, Ваш вопрос.	Please repeat your question.	пли:з рипи:т ё квэсчэн
Переведите это на ... (язык).	Please translate it into ...	пли:з транслэйт ит интэ ...
Я не понимаю Вас.	I do not understand you.	ай ду нот андэстэнд ю:
Назовите слово по буквам, пожалуйста.	Spell the word, please.	спэл зэ вё:д пли:з

Просьба. Благодарность. Извинение. Согласие. Отказ

Возможные фразы иностранного гражданина

Не могли бы Вы...	Couldn't you... ?	куднт ю:...
Извините, не могли бы Вы мне помочь?	Excuse me, can you help me?	икскью:з ми: кэн ю: хэлп ми:
Мне хотелось бы...	I would like to...	ай вуд лайк ту...
Можно увидеть... поговорить с... спросить Вас...	May I see... speak to... ask you	мэй ай си: спи:к ту... аск ю:
Пожалуйста,... подождите минутку покажите мне... объясните подойдите сюда напишите это переведите... позовите... повторите это... позвоните... помогите мне дайте мне... подскажите мне... принесите мне...	Please ... wait a moment... show me... explain... come here write it down translate... call... say it again (repeat) telephone... help me give me... tell me... bring me...	пли:з вэйт э моумэнт шоу ми иксплэйн кам хиэ райт ит даун транслэйт ко:л сэй ит эгейн... (рипи:т) тэлифоун хэлп ми: гив ми: тел ми: бринг ми:
Прошу Вас встретить (проводить) меня.	Please meet me (see me off).	пли:з ми:т ми: (си: ми: оф)
Мне нужно...	I want to...	ай вонт ту
Вы очень любезны.	That's very kind of you.	зэтс вэри кайнд ов ю:
Я Вам очень признателен.	I am very grateful to you.	ай эм вери грэйтфул ту ю:
Рад был Вам помочь.	I was glad to help you.	ай воз глэд ту хэлп ю:
Мне очень жаль...	I'm awfully (terribly) sorry.	айм о:фули (терибли) сори
Я должен извиниться, что беспокою Вас опоздал заставил Вас ждать.	I must apologize for... disturbing you being late kept you waiting.	ай маст эполэджайз фо: дистёбинг ю: биинг лейт кепт ю: вэйтинг
Я согласен с Вами.	I agree with you.	ай эгри: виз ю:
Ваше предложение нас устраивает.	Your suggestion suits us.	ё сэджесчн сью:тс ас
Это меня устраивает.	It suits me.	ит сью:тс ми:
Думаю, что так.	I think so.	ай синк соу
Вы правы.	You're right.	ю: а: райт
Хорошо. Это как раз то, что нам нужно.	Good. That's it.	гуд зэтс ит
Правильно! (Согласен!)	All right.	о:л райт

Охотно.	Willingly.	вилингли
С удовольствием.	With pleasure.	виз плежэ
Это ошибка.	That's a mistake.	зэтс э мистейк
Нет, я не могу.	No, I can't.	ноу ай кант
Нет, спасибо.	No, thank you.	ноу сэнк ю:
Это невозможно.	That's impossible.	зэтс импосэбл
Я этого не говорил.	I didn't say that.	ай диднт сэй зэт
Не думаю.	I don't think so.	ай доунт синк соу
Конечно, нет.	Certainly, not.	сё:тнли нот

[К содержанию](#)

ЧАСТЬ II. ТЕМАТИЧЕСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Тема 1. Личные данные

Имя	name	нэйм
Отчество	patronymic	пэтронимик
Фамилия	surname	сё:нэйм
Как ваша фамилия?	What is your surname?	вот из ё сё:нэйм
Дата рождения	date of birth	дэйт ов бё:с
Место рождения	place of birth	плейс ов бё:с
Имеете ли вы гражданство какого-либо иностранного государства в настоящее время?	Do you have citizenship of any foreign state now?	ду ю: хэв ситизэншип ов эни форин стэйт нау
Место жительства (адрес)	place of residence (address)	плейс ов резидэнс
Страна	country	кантри
Профессия	profession	профешн
Пол	sex	сэкс
Назовите Ваши имя и фамилию.	What is your name and surname?	вот из ё нэйм энд се:нейм
Назовите число, месяц и год своего рождения.	What is your day, month and year of birth?	вот из ё дэй манс энд йеа ов бё:с
Где и когда вы родились?	When and where were you born?	вэн энд вэа вё ю: бо:н
Укажите место жительства и место регистрации.	What is your place of residence and place of registration?	вот из ё плэйс ов резидэнс энд плэйс ов реджистрэйшн
Назовите данные паспорта.	What are your passport details?	вот а: ё паспот дитэйлз
Укажите состав семьи.	What are your family members?	вот а: ё фэмили мэмбэз
Назовите место Вашей работы и должность.	What is your place of work and position held?	вот из ё плэйс ов вёк энд пэзишн хэлд

Назовите цель Вашего визита в России.	What is the purpose of your visit to Russia?	вот из зэ пёпэс ов ё визит ту раша
Вы — спортсмен (футболист)?	Are you a sportsman (football player)?	а: ю: э спо:тсмэн (футбо:л плэйэ)
Вы — журналист?	Are you a journalist?	а: ю: э джо:нэлист
Вы — фотограф?	Are you a photographer?	а: ю: э фэтогрэфэ
Вы — корреспондент?	Are you a correspondent?	а: ю: э корэспондэнт
Вы — переводчик?	Are you an interpreter?	а: ю: эн интё:притэ
Вы — доктор?	Are you a doctor?	а: ю: э доктэ
Вы — тренер?	Are you a trainer (coach)?	а: ю: э трэйнэ (коуч)

Возможные фразы иностранного гражданина

Я путешествую.	I'm on tour.	айм он туэ
Я по приглашению родственников (друзей).	I'm on my relatives' (friends') invitation.	айм он май рэлэтивз (фрэндз) инвитэйшн
Я здесь по делам.	I'm on business here.	айм он бизнис хиэ
Я в отпуске.	I'm on leave.	айм он ли:в
Я в служебной командировке.	I'm on a business trip.	айм он э бизнис трип
Наша команда прибыла для участия в соревнованиях.	Our team has come to take part in sports competition.	ауэ ти:м хэз кам ту тэйк па:т ин спо:тс компэтишн

[К содержанию](#)

Тема 2. Вокзал

Поезд на ... отправляется с платформы 6 в 11.30.	The train for ... leaves/ departs from platform 6 at half past eleven.	зэ трэйн фо ... ли:вз/ дипа:тс фром плэтфо:м сикс эт ха:ф па:ст илевэн
Ваш поезд стоит на восьмом пути.	Your train is on track number eight.	ё трэйн из он трэк намбэ эйт
Пройдите в вагон.	Pass to your carriage, please.	па:с ту ё кэридж пли:з
Скорый поезд № 6 следует в ... (Москву)	Fast train number six goes to ... (Moscow)	фаст трэйн намбэ сикс гоуз ту (москау)
Пройдите через подземный переход.	Go through the pedestrian tunnel/ underpass	гоу сру: зэ пидэстриэн танэл/ андэпас
Мадам, Вам следует пройти на перрон по подземному переходу.	Madam, you should get to the platform using the underpass.	мэдэм ю: шуд гэт ту зэ плэтфом юзинг зэ андэпас
Вас приглашают пройти: в зал ожидания	Will you, please go: to the waiting room/the	вил ю:, пли:з гоу ту зэ вэйтинг ру:м / зэ

к дежурному по вокзалу к справочному бюро к расписанию.	assistant station master/ the Inquiry Office/ the train schedule.	эсиснтэнт стэйшн ма:стэ зэ инквайэри офис зэ трэйн скэдью:л
Справочное бюро находится на первом этаже.	The inquiry office is on the first floor.	зэ инквайэри офис из он зэ фёст фло:
Сэр, у Вас билет только в одну сторону до ...	Sir, it's a one way ticket to ...	сё итс э ван вэй тикит ту ...
Сэр, Вам следует купить билет до и обратно .	Sir, you should buy a return ticket to ...	сё ю: шуд бай э ритён тикит ту
Это ... прямой поезд экспресс пассажирский поезд электричка	It is ... a direct express intercity local (suburban) train	ит из э директ икспрэс интэсити лоукэл (сабёбн) трэйн
Пройдите вперед, сэр.	Straight ahead, sir.	стрэйт эхэд сё

Возможные фразы иностранного гражданина

Где находится вокзал?	Where is the railway station?	вэа из зэ рэйлвэй стэйшэн
Когда отправляется поезд на ... ?	When does the train to ... depart/ leave?	вэн даз зэ трэйн ту ... дипа:т/ли:в
Когда прибывает поезд из ... (Казани) в ... (Москву)?	When does the train from ... (Kazan) to... (Moscow) arrive?	вэн даз зэ трэйн фром (казан) ту ... (москау) эрайв
С какого вокзала идут поезда в Санкт- Петербург?	Which railway station do trains to <i>St.Petersburg</i> depart from?	вич рэйлвэй стэйшэн ду трэйнз ту сэйнт питесбёг дипа:т фром
Какой поезд следует в (Москву)	Which train/ goes to (Moscow)?	вич трэйн гоуз ту (москоу)
С какого перрона отправляется поезд до...?	Which platform does the train to ... depart from?	вич плэтфо:м даз зэ трэйн ту ... дипа:т фром
Как пройти на перрон номер ...?	How can I get to the platform number ...?	хау кэн ай гет ту зэ плэтфо:м намбэ ...

[К содержанию](#)

Тема 3. Аэропорт

Пройдите паспортный контроль.	Go through passport control.	гоу сру: па:спот кэнтроул
Пожалуйста, проходите на	Board the airplane, please.	бо:д зэ эаплэйн пли:з

посадку в самолет. Куда вы летите?	Where will you be flying?	вэа вил ю: би: флайинг
Этот рейс с пересадкой.	It is a transfer flight	ит из э трэнсфё флайт
Это прямой рейс.	It is a direct flight.	ит из э дирэкт флайт
Регистрация на рейс заканчивается за 40 минут до вылета самолета.	The check-in is normally completed forty minutes before takeoff.	зэ чэк ин из номэли кэмпли:тид фо:ти минутс бифо: тэйкоф
Рейс номер АВ 362 вылетит из аэропорта Домодедово в Москве в 20 часов 30 минут.	Flight number AB 362 will take off from Moscow Domodedovo Airport at 8:30 PM.	флайт намбэ АВ 362 (сри сикс ту) вил тэйк оф фром москау домодедово запо:т эт эйт сёти пи: эм
Зал прибытия находится в левом крыле здания аэропорта.	The arrivals hall is on the left side of the airport.	зэ эрайвлз хо:л из он зэ лэфт сайд оф зэ запо:т
Господин, нельзя пользоваться телефоном в этой зоне.	Sir, you can't use your cell phone in this area.	сё ю: кэнт юз ё сэл фоун ин зис эариэ
Вы должны отключить телефон.	You must switch your cell phone off.	ю: маст свич ё сэл фоун оф
Рейс SU 1765 до Москвы откладывается/ отменен.	Flight SU 1765 to Moscow is delayed/ cancelled.	флайт эс ю: севнтин сиксти файв ту москау из дилэйд/ кэнслд
Производится посадка на самолет, следующий рейсом SU 6472 в Санкт-Петербург.	Flight SU 6472 for Saint-Petersburg is now boarding.	флайт эс ю: сикс фо: сэвн ту: фо сэйнт-питэсбёг из нау бо:динг.
Завершается посадка на самолет, следующий рейсом SU 6472 в Санкт-Петербург.	Flight SU 6472 for Saint Petersburg is now closing.	флайт эс ю: сикс фо: сэвн ту: фо сэйнт питэсбёг из нау клоузинг
Посадка начинается через пять минут, выход 8	Boarding starts in five minutes from Gate 8	бо:динг ста:тс ин файв минутс фром гэйт эйт
Пожалуйста, покажите Ваш... паспорт билет	Can you show me your ... passport ticket	кэн ю: шоу ми: ё па:спот тикит
посадочный талон.	boarding pass, please?	бо:динг па:с пли:з
У вас электронный билет?	Do you have an e-ticket (electronic ticket)?	ду ю: хэв эн итикит (илектроник тикит)
Весь багаж будет подвергнут рентгеновскому контролю.	All items of luggage will be x-rayed before being brought on board.	о:л айтэмз ов лагидж вил би эксрэйд бифо: биинг бро:т он бо:д
Откройте этот чемодан с колёсиками, пожалуйста.	Open this trolley case, please.	оупэн зис троли кэйс пли:з

Вы можете оставить в ручной клади ценные вещи, лекарства, фотоаппараты или	You may keep valuables, medicines, cameras or delicate items in your hand luggage.	ю: мэй ки:п вэльюэблз мэдисинз кэмрээ о: дэликит айтмз ин ё хэнд лагидж
Вам нужно заполнить декларацию?	Do you have anything to declare?	ду ю: хэв энисинг ту диклэа
У Вас есть ручная кладь?	Do you have any hand luggage?	ду ю: хэв эни хэнд лагидж
Не могли бы Вы все вынуть из карманов и положить на поднос?	Could you empty your pockets and put everything on the tray?	куд ю: эмпти ё покитс энд пут эврисинг он зэ трэй
Положите ключи сюда при прохождении зоны досмотра.	Put your keys here when you go through the security check.	пут ё киз хиэ вэн ю: гоу сру: зэ секьюэрити чэк
Пройдите через рамку металлоискателя.	Walk through the metal detector gate, please.	во:к сру: зэ мэтэл дитэктэ гэйт пли:з
Сложите все предметы в пластиковую корзину и поставьте ее перед сканером.	Put all your items on the X-ray line in a plastic box.	пут о:л ё айтмз он зэ эксрэй лайн ин э плэстик бокс
Выложите все металлические предметы, мелкие деньги, сотовый телефон, ключи, зажигалку из карманов, снимите ремень и часы.	Take all metal items coins, mobile/cell phone, keys, lighter out of your pockets, take off your belt and watch.	тэйк о:л мэтэл айтэмз койнз моубайл /сэл фоун ки:з лайтэ аут ов ё покитс тэйк оф ё белт энд вотч
Пройдите через зону досмотра еще раз.	Walk through the detector one more time	во:к сру: зэ дитэктэ ван мо: тайм
Перенос острых предметов на борт самолета является правонарушением и наказывается в соответствии с законом.	Carrying sharp objects onboard is an offence and punishable under law.	кэринг ша:п обджэктс онбо:д из эн офэнс энд панишэбл андэ ло:
Курить в общественных местах в пределах аэропорта запрещено.	It's prohibited to smoke in public places inside the airport.	ит из прэхибитид ту смоук ин паблик плэйс инсайд зэ эапо:т
Вам следует подчиняться требованию администрации аэровокзала.	You should comply with the demand of the management of the airport.	ю: шуд кэмплэй виз зэ дима:нд ов зэ мэнэджмэнт ов зэ эапо:т
Место для курения находится в другом конце здания. Пройдите через	Smoking area is on the opposite side of the building. Get through the	смоукинг эаризэ из он зэ опэзит сайд ов зэ билдинг гэт сру: зэ трэнзит лаундж

зал ожидания.	transit lounge.	
Легковоспламеняющиеся и взрывчатые предметы запрещены для перевозки как в ручной клади, так и в зарегистрированном багаже.	Flammable and explosive items are prohibited in both carry-on baggage and checked baggage.	флэмэбл энд иксплоузив айтэмз а: прэхибитид ин боус кэри он бэгидж энд чект бэгидж

Возможные фразы иностранного гражданина

Какова длительность полета?	How long is the flight?	хау лонг из зэ флайт
Какой номер рейса из Москвы, и когда он приземлится?	What is the flight number from Moscow and when will it land?	вот из зэ флайт намбэ фром москау энд вэн вил ит лэнд
Где находится ... камера-автомат зал прибытия зал отправлений товары без пошлины выход на посадку № 5 стойка регистрации справочное бюро?	Where is... luggage locker arrivals hall departures hall duty free shop gate (number five) check-in desk airport information desk?	вэ из ... лагидж локэ эрайвлз хо:л дипа:чэ хо:л дьюти фри: шоп гэйт намбэ файв чек ин дэск эапо:т инфэмэйшн дэск

[К содержанию](#)

Тема 4. Багаж. Утерянные вещи

Если задерживается выдача Вашего багажа, постарайтесь не терять самообладания.	If your bags are delayed, try not to panic.	иф ё бэгз а: дилэйд трай нот ту пэник
Вам нужно заполнить заявление о потерянном багаже.	You will need to file a lost baggage claim.	ю: вил ни:д ту файл э лост бэгидж клэйм
Не оставляйте багаж без присмотра в общественных местах.	Do not leave luggage unattended in public areas.	ду нот ли:в лагидж анэтэндид ин паблик эаризз
Вы должны сообщить о забытых (потерянных) Вами вещах в службу бюро находок аэропорта.	You should report about your lost property to the lost property office at the airport.	ю: шуд рипо:т эбаут ё лост пропэти ту зэ лост пропэти офис эт зэ эапо:т
Камера хранения	Lost Luggage Office is	лост лагидж офис из

находится в зоне транспортера для выдачи багажа в зале прибытия.	located in the area of the baggage carousels arrival hall.	лоукэйтид ин зэ эриа ов зэ бэгидж кэрэсэл эрайвл хо:л
В случае утери или повреждения багажа Вам следует связаться с бюро находок.	In the case of loss or damage to your baggage, you should contact the Lost & Found office.	ин кэйс ов лос о: дэмидж ту ё бэгидж ю: шуд контэкт зэ лост энд фаунд офис
Вам следует обратиться по этому поводу в ближайший отдел полиции.	You should apply to the nearest police station for it.	ю: шуд эплей ту зэ ниэрэст поли:с стэйшн фо: ит
Какие вещи были в Вашем чемодане/ сумке/рюкзаке?	What things were there in your suitcase/ bag/ backpack?	вот сингз вё: зэа ин ё сьюткэйс/ бэг/ бэкпэк
Когда Вы это заметили?	When did you notice it?	вэн дид ю: ноутис ит
Вам следует пройти в отдел полиции и заявить о Вашем пропавшем имуществе.	You should go to the police station to report your missing property.	ю: шуд гоу ту зэ поли:с стэйшн ту рипо:т ё мисинг пропэти
Пройдемте в отдел полиции, чтобы заявить о Вашем потерянном имуществе.	Let's go to the police station to report your lost property.	лэтс гоу ту зэ поли:с стэйшн ту рипо:т ё лост пропэти
Вы должны написать заявление.	You should write a statement.	ю: шуд райт э стэйтмэнт

[К содержанию](#)

Тема 5. Ориентирование в городе. Городской транспорт

Вы хотите осмотреть город?	Would you like to see the city?	вуд ю лайк ту си: зэ сити
С чего Вы хотите начать осмотр?	What would you like to see first?	вот вуд ю лайк ту си: фёст
Вы хотите посетить ...?	Would you like to visit ...?	вуд ю лайк ту визит
Хотите пойти пешком?	Would you like to walk?	вуд ю лайк ту во:к
Вы можете доехать до ... на такси	You can take a taxi to get to ...	ю кэн тэйк э тэкси ту гет ту зэ ...
Вы можете заказать такси по телефону.	You can book a taxi by telephone.	ю кэн бук э тэкси бай тэлифоун
Вы сели не на тот трамвай.	You've taken the wrong tram/	юв тэйкэн зэ ро:нг трэм
Какой автобус Вы ожидаете?	What bus are you waiting for?	вот бас а: ю: вэйтинг фо:

Пятый номер останавливается на ... площади.	Route No. 5 stops at ... square.	ру:т намбэ файв стопс эт ... сквэа
Вам придется пересечь на автобус на улице ...	You'll have to change to the bus at ... street.	ю:л хэв ту чейндж ту зэ бас эт ... стрит
Вам надо проехать еще две остановки.	You have to go two stages more.	ю: хэв ту гоу ту: стэйджиз мо:
Вот Ваша остановка, мадам.	Here's your stop, madam.	хиэ из ё стоп мэдэм
Покажите мне это на плане.	Please show me this on the map.	пли:з шоу ми: зис он зэ мэп
Я покажу вам дорогу по карте.	I'll show you the way on the map.	айл шоу ю: зэ вэй он зэ мэп
Нарисуйте мне, пожалуйста, маршрут.	Would you please draw out the route for me?	вуд ю: пли:з дро: аут зэ ру:т фо ми:
Вы идете неправильной дорогой.	You are going the wrong way.	ю: а: гоуинг зэ ронг вэй
Идите прямо.	Go straight ahead (on).	гоу стрэйт эхэд (он)
Идите прямо два квартала.	Go straight on for two blocks.	гоу стрэйт он фо ту: блокс
Идите вдоль (прямо) по этой улице.	Go along this street.	гоу элонг зис стрит
Идите через парк.	Go through the park.	гоу сру: зэ па:к
Автобусом или пешком?	By bus or on foot?	бай бас о: он фут
Поверните налево... у перекрестка у светофора на улице ...	Turn to the left... at a crossroad at the traffic lights at ... street.	тён ту зэ лэфт... эт э кросроуд эт зэ трэфик лайтс эт ... стрит
Поверните направо.	Turn right	тён райт
Поверните за угол.	Turn round the corner.	тён раунд зэ ко:нэ
Поверните назад, и Вы попадете...	Turn back and you'll get to...	тён бэк энд ю:л гет ту
Это на другой (противоположной) стороне улицы.	It's on the other (opposite) side of the street.	итс он зэ азэ (опэзит) сайд ов зэ стрит
Гостиница будет справа (слева) от Вас.	The hotel will be on your right (left).	зэ хоутэл вил би: он ё райт (лэфт)
Там Вы увидите гостиницу.	You will see the hotel there.	ю: вил си: зэ хоутэл зэа
Садитесь в автобус № ... и через десять минут он доставит Вас прямо туда.	Take bus No. ... and in ten minutes it will take you right there.	тэйк бас намбэ ... энд ин тэн минитс ит вил тэйк ю: райт зэа
Это — вон там.	It's over there!	итс оувэ зэа
Это очень далеко.	It's a long way far off	итс э лонг вэй фа:р оф

	a great distance away.	э грэйт дистэнс эвэй
Это недалеко отсюда.	It's not far from here.	итс нот фа: фром хиэ
На автобусе это займет 15 минут.	It will take you fifteen minutes to get there by bus.	ит вил тэйк ю: фифти:н минитс ту гет зэа бай бас
Если Вы пойдете пешком, это займет примерно 10 минут.	It's about ten minutes' walk.	итс эбаут тен минитс во:к
Примерно час ходьбы.	It's about an hour's walk.	итс эбаут эн ауэз во:к
Перейдите на другую сторону улицы.	Go to the opposite side of the street.	гоу ту зэ опэзит сайд ов зэ стрит
Пересеките площадь (улицу).	Cross the square (street).	крос зэ сквэа (стрит)
Сюда, пожалуйста.	This way, please.	зис вэй пли:з
Возьмите такси.	Take a taxi.	тэйк э тэкси
Не беспокойтесь. Я вызову такси и сам поговорю с водителем.	Don't worry. I'll call a taxi and speak to the driver myself.	доунт вари айл ко:л зэ тэкси энд спи:к ту зэ драйвэ майсэлф
Там будет указатель (табличка с надписью).	There will be a sign (name-plate) there.	зэа вил би: э сайн (нэйм плэйт) зэа
Идите в этом направлении — все время прямо и выйдете к ...	Go in this direction straight on and you will be at ...	гоу ин зис дирэкшн стрэйт он энд ю: вил би: эт
Второй поворот направо. Третий дом на левой стороне	Take the second turning on the right. It's the third building on the left side.	тэйк зэ сэкэнд төнинг он зэ райт итс зэ сё:д билдинг он зэ лэфт сайд
Вам лучше всего ехать на автобусе номер ... Он останавливается прямо у консульства.	You'd better go by bus No. ... It stops right near the consulate.	ю:д бэтэ гоу бай бас намбэ ит стопс райт ниэ зэ консьюлит

Возможные фразы иностранного гражданина

Боюсь, что я заблудился.	I'm afraid I'm lost.	айм эфрейд айм лост
Я заблудился.	I have lost my way.	ай хэв лост май вэй
Скажите, пожалуйста, каков кратчайший путь к магазину рынку парку музею спортивному комплексу?	Please tell me what is the shortest way to the shop market park museum sports centre?	пли:з тэл ми: вот из зэ шо:тист вэй ту зэ шоп ма:кит па:к мьюзи:эм спо:тс сэнтэ
Извините меня,	Excuse me	икскью:з ми:

где находится ...?	where is...	вээр из
Не можете ли Вы сказать ...	Could you tell me...	куд ю: тэл ми:
Эта дорога ведет к ...?	Does this street lead to...?	даз зис стрит ли:д ту
Скажите, пожалуйста, как пройти к ... ?	Please tell me how can I get to...? which is the way to...?	пли:з тэл ми: хау кэн ай гет ту... вич из зэ вэй ту...
Как пройти на улицу ...?	How can I get to ... street?	хау кэн ай гет ту ...стрит
Каким транспортом лучше воспользоваться, чтобы добраться до ...?	What transport should I use to get to...?	вот трэнспорт шуд ай ю:з ту гет ту
Где мне (нам) сделать пересадку?	Where should I (we) take a change?	вэа шуд ай (ви:) тэйк э чейндж
Есть ли здесь поблизости станция метро?	Is there a metro (subway, underground) station anywhere here?	из зэа э метро (сабвэй, андэграунд) стэйшн энивэа хиэ
Улица ... далеко отсюда?	Is ... street far from here?	из .. стрит фа: фром хиэ
Далеко ли отсюда вокзал почтовое отделение полицейский участок?	Is the station post-office police station far away?	из зэ стэйшн поуст офис поли:с стэйшн фа:р эвэй
Как далеко это: гостиница стадион концертный зал театр отсюда?	How far is this: the hotel the stadium the concert hall the theatre from here?	хау фа:р из зис зэ хоутэл зэ стэйдиэм зэ консэт хо:л зэ сиэтэ фром хиэ
Сколько времени у меня займет, чтобы добраться до ...?	How long will it take me to get to the ...?	хау лонг вил ит тэйк ми: ту гет ту зэ...
Где ближайшая стоянка такси?	Where is the nearest taxi rank?	вээр из зэ ниэрэст тэкси рэнк
Где ближайшая остановка автобуса троллейбуса трамвая?	Where is the nearest bus stop trolley bus stop tram stop?	вээр из зэ ниэрэст бас стоп тролибас стоп трэм стоп
Где справочное бюро?	Where is the inquiry office?	вээр из зэ инкваэри офис
Где мы находимся сейчас?	Where are we now?	вээр а: ви: нау
Как называется эта улица?	What is the name of this street?	вот из зэ нэйм ов зис стрит
Это правильная дорога к ...?	Is this the right way to ... ?	из зис зэ райт вэй ту
У вас есть план города?	Do you have a city map?	ду ю : хэв э сити мэп

Мы правильно идем к ..?	Are we on the right way to...?	а: ви: он зэ райт вэй ту
Боюсь, что мне сложно будет объяснить таксисту, куда ехать.	I'm afraid it will be difficult for me to explain to the taxi driver where to go.	айм эфрэйд ит вил би: дификэлт фо ми: ту иксплэйн ту зэ тэкси драйвэ вэа ту гоу

[К содержанию](#)

Тема 6. Гостиница

В какой гостинице Вы остановились?	What hotel are you staying at?	вот хотел а: ю: стэйинг эт
Где находится эта гостиница?	Where is this hotel situated?	вэа из зис хоутэл ситьюэйтэд
Какой номер комнаты гостиницы, где вы проживаете?	What is the room number of the hotel where you live?	вот из зэ ру:м намбэ ов зэ хоутэл вэа ю: лив
Этому гражданину нужна гостиница недалеко от ...	This man needs a hotel situated near ...	зис мэн ни:дз э хоутэл ниэ
центра города стадиона дворца спорта площади.	the centre a stadium the Sport Palace a square.	зэ сентэ э стэйдиэм зэ спорт пэлис э сквэа
Сколько суток Вы собираетесь прожить в гостинице?	How many nights are you going to stay?	хау мэни найтс а: ю: гоуинг ту стэй
К сожалению, у них нет свободных мест.	Unfortunately, they have no vacancies.	анфо:чэнитли зэй хэв ноу вэйкэнсиз
Заполните, пожалуйста, регистрационный лист.	Fill in the registration paper, please.	фил ин зэ рэджистрэйшн пэйпэ пли:з
На каком этаже находится номер?	On what floor is the room?	он вот фло: из зэ ру:м
В номере есть ... горячая вода ванная холодильник телефон спутниковое телевидение кондиционер.	There is a ... hot water bath refrigerator telephone satellite TV-set air-conditioner in the room.	зэа из э ... хот во:тэ ба:с рифриджэрэйтэ телифоун сэтилит ти ви эакэндишэнэ ин зэ ру:м
Пожалуйста, заполните регистрационный бланк.	Please fill out the registration form.	пли:з фил аут зэ реджистрэйшэн фо:м
Дайте, пожалуйста, ключ от номера.	Give me the room key, please.	гив ми: зэ ру:м ки: пли:з
Вот ваш ключ.	Here's your key.	хиэриз ё ки:

Номер 612 на шестом этаже	Room 612 is on the sixth floor.	ру:м сикс ван ту: из он зэ сикс фло:
В гостинице есть ... бизнес-центр спортивный зал спортивно-оздоровительный центр плавательный бассейн почта ресторан парикмахерская прачечная.	There is a... business center gym fitness center / health club swimming pool post office restaurant hairdresser's laundry service in the hotel.	зэа из э бизнес сентэ джим фитнес сентэ / хэлс клуб свиминг пу:л поуст офис рестэронт хэадресэз лондри сёвис ин зэ хоутэл
В гостинице есть услуги для людей с ограниченными возможностями: доступ для инвалидной коляски, парковка для инвалидов, ходильная рама (опорные ходунки).	There are some facilities for people with a disability/handicapped people: wheelchair access, handicapped parking, walking frame in the hotel.	зэа а: сам фэсилитиз фо пипл виз э дисэбилити/ хэндикэпт пипл ви:лчэа эксэс хэндикэпт пакинг во:кинг фрэйм ин зэ хоутэл
Гостиница предоставляет маршрутный автобус в аэропорт.	The hotel provides a shuttle bus to the airport.	зэ хоутэл провайдз э шатл бас ту зи эйэпот
Могу я осмотреть номер?	Can I search the room?	кэн ай сёч зэ ру:м
Когда Вы собираетесь освободить номер?	What time is check out?	вот тайм из чэк аут?
Когда Вы уезжаете?	When are you leaving?	вэн а ю: ливинг
Ваша собака оглушительно лает. Вы создаете слишком много шума.	Your dog is barking very loudly. You are making too much noise.	ё дог из ба:кинг вэри лаудли ю а: мэйкинг ту мач нойз
В этом отеле нельзя останавливаться с животными.	It's not allowed to stay with animals in this hotel.	итс нот элауд ту стэй виз энимлз ин зис хоутэл
Вы должны соблюдать требования администрации отеля.	You should comply with the demand of the hotel management.	ю: шуд кэмплай виз зэ дима:нд ов зэ хоутел мэнэджмэнт
Вам следует поискать другой отель, где домашних животных принимают.	You should look for the other hotel that welcomes guests with pets.	ю: шуд лук фо зэ азэ хоутел зэт велкэмз гэстс виз пэтс
Вам лучше узнать об этом заранее по Интернету или позвонить администратору.	It's better to e-mail or phone a manager and discuss your concerns beforehand.	итс бэтэ ту имэйл о: фоун э мэнэджэ энд дискас ё консёнз бифо:хэнд

Возможные фразы иностранного гражданина

Нам нужна недорогая гостиница.	We need an inexpensive hotel.	ви: ни:д эн иникспенсив хоутэл
Я хотел бы зарегистрироваться и вселиться.	I'd like to check in.	айд лайк ту чек ин
Есть ли поблизости другая гостиница, в которой могут быть свободные номера?	Is there another hotel near here that might have vacant rooms?	из зэа эназэ хоутэл ниэ хиэ зэт майт хэв вэйкэнт ру:м
Могу я получить доступ в Интернет в гостинице?	Can I get Internet access in the hotel?	кэн ай гет интэнет эксес ин зэ хоутэл
Где я могу отправить факс?	Where can I send a fax?	вэа кэн ай сэнд э фэкс
Какие возможности (услуги, оборудование) есть в гостинице для инвалидов?	What facilities for the handicapped does the hotel have?	вот фэсилетиз фо зэ хэндикэпт даз зэ хоутэл хэв
Разрешены ли домашние животные в гостинице?	Are pets allowed in the hotel?	а: пэтс элауэд ин зе хоутэл?
Я уезжаю ... сегодня завтра утром после обеда вечером	I am leaving today tomorrow morning in the afternoon in the evening	ай эм ли:винг тэдэй тэмороу мо:нинг ин зэ а:фтэнун ин зэ и:внинг

[К содержанию](#)

Тема 7. Банк. Обмен валюты

Почему Вы меняете валюту здесь?	Why do you change currency here?	вай ду: ю: чейндж карэнси хиэ
Запрещается обменивать и продавать иностранную валюту на улице.	It's prohibited to exchange and sell foreign currency in the street.	итс прэхи:битид ту иксчэйндж фо:рин карэнси ин зэ стрит
Ближайший банк вон там.	The nearest bank is over there.	зэ ниэрэст бэнк из оувэ зэа
У вас есть кредитная карточка?	Do you have a credit card?	ду: ю: хэв э крэдит ка:д?
Что-то случилось с Вашей банковской картой?	Is there anything wrong with your credit card?	из зэа энисинг ронг виз ё крэдит ка:д?

Что-то случилось с банкоматом?	Is there is anything wrong with the ATM. (automatic teller machine)?	из зэа энисинг ронг виз зэ эй ти: эм (отэмэтик тэлэ мэшин)
Пройдите, пожалуйста к кассе.	Please, go to the teller's desk.	пли:з гоу ту зэ тэлэз дэск
Проверьте еще раз, пожалуйста.	Check up once more, please.	чек ап ванс мо: пли:з

Возможные фразы иностранного гражданина

Где ближайший ... банк пункт обмена валюты?	Where is the nearest bank currency exchange office?	вэа из зэ ниэрэст бэнк карэнси иксчэйндж офис
Какие у них часы работы?	What are their working hours?	вот а: зэа вёкинг ауэз
Где я могу поменять деньги?	Where can I change some money?	вэа кэн ай чейндж сам мани
Я хочу поменять эти деньги на доллары.	I'd like to change this money for dollars.	айд лайк ту чейндж зис мани фо: долаз
Мне нужно обменять доллары на... евро фунты.	I want to exchange my dollars for... euro pounds.	ай вонт ту чейндж май долаз фо юэроу паундз
Вам нужен мой паспорт?	Do you need my passport?	ду ю : ни:д май па:спот
Здесь немного не хватает.	It's not quite enough.	итс нот квайт инаф
Здесь слишком много.	This is too much.	зис из ту: мач

[К содержанию](#)

Тема 8. Магазин. Торговый центр

Могу ли я чем-нибудь Вам помочь?	Can I help you?	кэн ай хэлп ю:
Чем могу Вам помочь?	What can I do for you?	вот кэн ай ду: фо ю:
Какие-нибудь проблемы?	Any problems?	эни проблемз
Что Вас интересует?	What would you like, please?	вот вуд ю: лайк пли:з
Будьте внимательны: рядом могут быть воры-карманники.	Be on guard against pickpockets.	би: он га:д эгейнст пикпокетс
Кража товара преследуется по закону.	Shoplifting will be prosecuted.	шоплифтинг вил би: просэкью:тид
Оставьте здесь свои	Please, place your	пли:з плэйс ё пёчэсиз хиэ

(ранее сделанные) покупки.	purchases here.	
Что Вы купили в магазине?	What did you buy at the shop?	вот дид ю: бай эт зэ шоп
Покупатель всегда прав.	The customer is always right.	зэ кастэмэ из о:лвиз райт

Возможные фразы иностранного гражданина

Мне нужно сделать кое-какие покупки.	I want to make some purchases.	ай вонт ту мэйк сам пёчэсиз
Где у вас находится торговый центр супермаркет рынок?	Where is ... here? a shopping centre a supermarket a market	вэа из ... хиэ э шопинг сентэ э сью:пэма:кит э ма:кит
Как работает магазин... в будни в выходные дни?	How does the shop work on weekdays on weekends?	хау даз зэ шоп вёк он викдэйз он викэндз
Когда открывается магазин в будни в субботу?	When does the shop open on weekdays on Saturday?	вэн даз зэ шоп оупэн он викдэйз он сэтэдей
Когда закрывается магазин в будни в воскресенье?	When does the shop close on weekdays on Sunday?	вэн даз зэ шоп клоуз он викдэйз он сандей
Мне надо купить...	I want to buy...	ай вонт ту бай...
Мне нужно...	I need a ...	ай ни:д э...
Где я могу купить...	Where can I buy...	вэа кэн ай бай ...
Вы сказали, что tax free можно оформить в бюро обслуживания. А где оно находится?	You told, that in your shop it is possible to issue tax free in a service bureau. And where is it?	ю: тоулд зэт ин ё шоп ит из посэбл ту и:шью э тэкс фри: ин э сёвис бьюэроу энд вэар из ит

[К содержанию](#)

Тема 9. Ресторан. Кафе

Чем я могу вам помочь?	How can I help you?	хау кэн ай хэлп ю:
Ближайший ресторан вон там.	The nearest restaurant is over there.	зэ ниэрэст рэстэронт из оувэ зэа
Не шумите так в ресторане.	Don't make so much noise in the restaurant.	доунт мэйк соу мач нойз ин зэ рэстэронт
Не грубите	Don't be rude to the	доунт би: ру:д ту зэ

администратору.	manager.	МЭНЭДЖЭ
Вы в состоянии алкогольного опьянения.	You are in a drunken state.	ю а: ин э дранкэн стэйт
Курить здесь запрещено.	Smoking is prohibited here.	смоукинг из прэхибитид хиэ
Здесь не принимают кредитные карточки.	They don't take credit cards here.	зэй доунт тэйк кредит ка:дз хиэ
Вы отказываетесь платить?	Do you refuse to pay?	ду ю рифью:з ту пэй

Возможные фразы иностранного гражданина

Я хочу есть.	I'm hungry.	айм хангри
Я хочу пить.	I'm thirsty.	айм сёсти
Извините, Вы можете мне помочь?	Excuse me. Could you help me?	икскью:з ми: куд ю: хэлп ми:
Где здесь можно... поесть перекусить пообедать поужинать?	Where can I have ... here? a meal a bite dinner supper	вэа кэн ай хэв ... хиэ э ми:л э байт динэ сапэ
Где можно недорого поесть?	Where can we eat cheap?	вэа кэн ви и:т чи:п
Где ближайший ресторан?	Where is the nearest restaurant?	вэар из зэ ниэрэст рэстэронт
Вы можете посоветовать мне хороший ресторан?	Could you recommend me a good restaurant?	куд ю: рекэмэнд ми: э гуд рэстэронт
В котором часу он открывается закрывается?	When does it open close?	вэн даз ит оупэн клоуз
Где здесь туалет?	Where is the toilet here?	вэар из зэ тойлит хиэ
Где здесь дамский туалет?	Where is the ladies'?	вэар из зэ лейдиз
Где здесь мужской туалет?	Where is the men's?	вэар из зэ менз
Он вон там.	It's over there.	итс оувэ зэа
Могу я оплатить... кредитной карточкой наличными?	Can I pay... by credit card cash?	кэн ай пэй ... бай кредит ка:д кэш
Вы ошиблись в счете.	You have made a mistake in the bill.	ю: хэв мэйд э мистэйк ин зэ бил

[К содержанию](#)

Тема 10. Охрана общественного порядка

Если вы не успокоитесь, я отправлю Вас в отделение полиции.	If you don't quieten down I'll take you to the police station.	иф ю: доунт квайэтэн даун айл тэйк ю: ту зэ полис стэйшн
Кто разбил окно?	Who broke the window?	ху: броук зэ виндоу
Вы проведете ночь в камере.	You'll spend the night in the cell.	ю:л спэнд зэ найт ин зэ сэл
Я делаю вам предупреждение.	I'm giving you a warning.	айм гивинг ю: э во:нинг
Не забудьте собрать все обрывки бумаги, консервные банки, бутылки и окурки сигарет.	Don't forget to collect bits of papers, cans, bottles, cigarette butts.	доунт фэгэт ту кэлэкт битс оф пэйпэз кэнз ботлз сигэрэт батс
В парке не разрешается бросать мусор и устраивать мусорную свалку.	It's not allowed to litter and dump rubbish anywhere in the park.	итс нот элауд ту литэ энд дамп рабиш энивэа ин зэ па:к
Вы нарушили права граждан.	You've violated citizens' rights.	ю:в вайолэйтид ситизнз райтс
Что произошло?	What's happened?	вотс хэпэнд
Что случилось?	What's the matter?	вотс зэ мэтэ
Когда и где это случилось?	When and where did it happen?	вэн энд вэа дид ит хэпэн
Почему Вы начали драться?	Why did you start fighting?	вай дид ю: ста:т файтинг
Чем Вы нанесли удар?	What did you hit (strike a blow) with?	вот дид ю: хит (страйк э блоу) виз
Куда Вы нанесли ему удар?	Where did you hit him?	вэа дид ю: хит хим
Кто перевернул столы, стулья, мебель?	Who turned tables, chairs and furniture over?	ху: тёнд тэйблз чээз энд фёничэ оувэ.
Вы знаете, что Ваши действия стали причиной увечий?	Do you know that your actions caused injuries?	ду ю: ноу зэт ё экшнз ко:зд инджэриз
Они оскорбляли Вас?	Have they abused/ insulted you?	хэв зэй эбьюзд/ инсалтид ю:
Кто сорвал плакат?	Who's torn the banner off?	ху:з то:н зэ бэнэ оф
Прошу Вас прекратить Ваши действия. Вы нарушаете общественный порядок.	I ask you to stop your activity. You are disturbing the public order.	ай а:ск ю: ту стоп ё: эктивити ю: а: дистё:бинг зэ паблик о:дэ
Вы нарушили общественный порядок.	You've violated the public order.	ю:в вайолэйтид зэ паблик о:дэ
Здесь запрещено	It's prohibited to take	итс прэхибитид ту тэйк

фотографировать.	pictures here.	пикчээ хиэ
Здесь запрещена видеосъемка.	It's prohibited to shoot video here.	итс прэхибитид ту шу:т видиэу хиэ
Здесь запрещено курить.	It's prohibited to smoke here.	итс прэхибитид ту смоук хиэ
Здесь запрещено распивать спиртные напитки.	It's prohibited to drink alcohol here	итс прэхибитид ту дринк элкохол хиэ
Вход на стадион в нетрезвом виде запрещен.	It's prohibited to enter the stadium in a drunken state.	итс прэхибитид ту энтэ зэ стэйдиум ин э дранкэн стэйт
Прекратите фотосъемку (видеосъемку).	Please, stop taking pictures (video) shooting here.	пли:з стоп тэйкинг пикчээ (видиэу) шу:тинг хиэ
Прекратите курить здесь.	Please, stop smoking here.	пли:з стоп смоукинг хиэ
Прекратите распитие спиртных напитков.	Please, stop drinking alcohol here.	пли:з стоп дринкинг элкохол хиэ
Пожалуйста, не кричите.	Please, stop shouting.	пли:з стоп шаутинг
Не шумите!	Don't make so much noise!	доунт мэйк соу мач нойз
Вы знакомы с правилами пребывания иностранных граждан в России?	Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?	а: ю: эквэйнтид виз зэ ру:лз фо форинээ стэйинг ин раша
Прошу прекратить!	Please, stop it!	пли:з стоп ит
Данная территория является охраняемым объектом. Прошу Вас покинуть территорию.	This area is a protected object. Please, leave this territory.	зис эариз из э протэктид обджэкт пли:з ли:в зис тэритэри
Откройте, пожалуйста, Вашу сумку. Мне нужно провести досмотр Ваших вещей.	Will you open your bag, please. Let me see inside it.	ви:л ю: опэн ё бэг пли:з лэт ми: си: инсайд ит
Я должен провести личный досмотр.	I have to search you.	ай хэв ту сёч ю:
Есть ли у Вас разрешение на это интервью?	Do you have the permission for the interview?	ду ю: хэв зэ пёмишн фо: зэ интэвью
Это — нарушение закона.	It is a violation of law.	ит из э вайолэйшн ов ло:
Вам придется покинуть страну в течение пяти дней.	You have to leave the country during five days	ю: хэв ту ли:в зэ кантри дьюэринг файв дэйз
Немедленно разойдитесь!	Break it up/ Clear the way, immediately!	брэйк ит ап / клиэ зэ вэй ими:диэтли
Не препятствуйте действиям полиции!	Don't interfere with the actions of police!	доунт интэфиз виз зэ экшнз оф поли:с
Оказывайте содействие полиции.	Provide assistance to police.	прэвайд эсистэнс ту поли:с
Я делаю Вам предупреждение.	I warn you.	ай во:н ю:

Я должен составить (заполнить) протокол.	I must draw up a report	ай маст дро: ап э рипо:т
Подпишите ... протокол этот документ.	Sign ... the report this document, please.	сайд зэ рипо:т зис докьюмент
Пожалуйста, ответьте на мои вопросы.	Answer my questions, please.	а:нсэ май квэсчэнз пли:з
Следуйте за мной, пожалуйста.	Will you follow me, please.	вил ю: фолоу ми: пли:з
Я должен доставить Вас в ближайшее отделение полиции.	I must take you to the nearest police station.	ай маст тэйк ю: ту зэ ниэрэст поли:с стэйшн
Прошу Вас пройти в отделение полиции для выяснения обстоятельств.	Please, follow me to the police station to clear up the case.	пли:з фолоу ми: ту зэ поли:с стэйшн ту клиэ ап зэ кэйс
Следуйте за мной!	Follow me!	фолоу ми:
Садитесь в машину!	Get in the car!	гет ин зэ ка:
Стой! Полиция! Прекратить противоправное действие.	Halt! Police! Stop the unlawful act!	хо:лт поли:с стоп зэ анло:фул экт
Стой! Стрелять буду.	Halt! I'm going to shoot.	хо:лт ай эм гоуинг ту шу:т
Бросай оружие!	Throw away the weapons!	сроу эвэй зэ вэпэнз
Руки вверх!	Hands up!	хэндз ап
Подчинитесь требованиям администрации.	Please, comply with the demand of the management.	пли:з кэмплэй виз зэ дима:нд ов зэ мэнэджмент
Соблюдайте правила поведения туристов.	Please, comply with the tourist's instruction.	пли:з кэмплэй виз зэ туэристе инстракшн
Пожалуйста, прекратите шуметь.	Please, stop making noise.	пли:з стоп мэйкинг нойз
Не разрешается распивать спиртные напитки в общественных местах.	It's not allowed to drink alcohol at public places.	итс нот элауд ту дринк элкохол эт паблик плэйсиз
В случае оказания сопротивления действия осуществляются в соответствии с Федеральным законом «О полиции».	In case of making resistance the police activity is fulfilled in accordance with the Federal Police Act.	ин кэйс ов мэйкинг ризистэнс зэ поли:с эктивити из фулфилд ин эко:дэнс виз зэ фэдэрл поли:с экт
Я вынужден применить в отношении Вас физическую силу.	I have to use physical force against you.	ай хэв ту ю:з физикл фо:с эгэйнст ю:
Ведение фото, аудио- и видеосъемки запрещено. Прошу прекратить несанкционированные	Taking pictures, audio recording and videoshooting are prohibited. I ask you to stop	тэйкинг пикчез о:диэу рико:динг энд видиэу шу:тинг а: прэхибитид ай а:ск ю ту стоп

действия.	unauthorized actions.	ано:сэрайзд экшнз
Вы нарушили закон.	You have violated the law	ю: хэв вайолэйтид зэ ло:
Вы подозреваетесь в совершении противоправного деяния.	You are suspected of committing unlawful action.	ю: а: саспэктид оф комитинг анло:фул экшн
При неповиновении могу применить силу и оружие.	In case of disobedience I can use force and weapons.	ин кэйс ов дисэби:диэнс ай кэн ю:з фо:с энд вэпэнз
Предъявите Ваши документы, удостоверяющие личность.	Will you show your identity papers.	вил ю шоу ё айидентэти пэйпэз
Стой! Опасно для жизни.	Stop! Dangerous for life.	стоп дэйнджерэс фо лайф
Прекратить массовые беспорядки!	Stop riot!	стоп райэт
Вы нарушаете закон Российской Федерации.	You are violating the law of the Russian Federation.	ю а: вайэлэйтинг зэ ло: ов зэ рашн фэдэрэйшн
Вы совершили административное правонарушение.	You have committed an administrative offence.	ю хэв кэмитид эн эдминистрэтив эфэнс
Вы совершили преступление.	You have committed a crime.	ю хэв кэмитид э крайм
Не оставляйте личные вещи без присмотра.	Don't leave personal items unattended.	донт ли:в пёсэнл айтэмз анэтендид
Проход в данном месте запрещен.	Passage at this location is not allowed.	пэсидж эт зис лэкэйшн из нот элауд
Мы вынуждены произвести Ваш личный досмотр и досмотр Ваших вещей.	We have to carry out your personal examination and your luggage inspection.	ви: хэв ту кэрри аут ё пёсэнл игзэминэйшэн энд ё лагидж инспэкш
Какие орудия совершения преступления использовал преступник?	What instruments did the criminal use?	вот инструментс дид зэ криминэл ю:з
Извините, произошла ошибка.	We want to apologize; we were mistaken.	ви: вонт ту эполэджайз ви: вё мистэйкэн

Возможные фразы иностранного гражданина

У меня есть разрешение.	I've got the permission.	айв гот зэ пэмишн
Простите, но я оставил его в гостинице.	Sorry, but I've left it at the hotel.	сори бэт айв лэфт ит эт зэ хоутэл
Простите, я не знал об этом.	I'm sorry, I didn't know about it.	айм сори ай диднт ноу эбаут ит
Простите, я забыл об	Sorry, I have forgotten	сори ай хэв фэготэн эбаут

этом.	about it.	ит
У меня нет никаких документов на данный момент.	I have no papers at the moment.	ай хэв ноу пэйпэз эт зэ моумэнт
Я потерял... документы ключи водительское удостоверение.	I've lost... my papers keys driver's license.	айв лост май пэйпэз киз драйвэз лайсэнс
Вы можете дать мне подтверждение о том, что я потерял паспорт?	Can you approve the fact that I have lost my passport?	кэн ю: эпру:в зэ фэкт зэт ай хэв лост май па:спо:т

[К содержанию](#)

Тема 11. Безопасность дорожного движения

Предъявите Ваше водительское удостоверение.	Show me your driver's license, please.	шоу ми: ё драйвэз лайсэнс пли:з
Это Ваш автомобиль?	Is this your vehicle?	из зис ё ви:икл
Этот автомобиль числится в угоне.	This is a stolen motor vehicle.	зис из э стоулэн мэуто ви:икл
На кого зарегистрирован автомобиль?	Who is the registered owner of the vehicle?	ху из зэ рэджистэд оунэ ов зэ ви:икл
Мне нужно установить принадлежность автомобиля.	I need to identify a vehicle.	ай нид ту айдэнтифай э ви:икл
Можно Ваши документы на машину?	May I see the owner's card for the vehicle?	мэй ай си: зэ оунэз ка:д фо: зэ ви:икл
Ваш страховой полис, пожалуйста.	May I see your insurance policy?	мэй ай си: ё иншуэрэнс полиси
Автомобиль зарегистрирован в ... (Москве) на имя ...	The vehicle is registered in ... (Moscow) to ...	зэ ви:икл из рэджистэд ин москоу ту
Вы знаете о том, что детские кресла в машине обязательны?	Do you know that car seats for children are compulsory?	ду ю: ноу зэт ка: си:тс фо: чилдрэн а: кэмпалсэри
Ремень безопасности не работает.	The seat belt is broken.	зэ си:т бэлт из броукэн
Вы следуете на неисправной машине.	You are driving in a car which is out of order.	ю: а: драйвинг ин э ка: вич из аут ов о:дэ
Ремни безопасности должны быть пристегнуты в течение	You must wear seat belts all the time while driving.	ю: маст вэа си:т бэлтс о:л зэ тайм вайл драйвинг

всего следования автомобиля.		
Ездить на машине без ремней безопасности запрещено.	It's illegal to drive without a seat belt.	итс или:гэл ту драйв визаут э си:т бэлт
Пожалуйста, сэр, выйдите из машины.	Sir, can you get out of the car, please?	сё кэн ю: гет аут ов зэ ка: пли:з:
Господин, передние фары Вашей машины не включены.	Your headlights aren't on, sir.	ё хэдлайтс а:нт он сё
Это крайне опасно.	This is extremely dangerous.	зис из икстри:мли дэйндрэс
Господин, у Вас не горит левая передняя фара.	The left front light isn't working, sir.	зэ лэфт фронт лайт изнт вёкинг сё
Не пользуйтесь мобильным телефоном во время вождения.	Don't use a mobile phone while driving.	доунт ю:з э мобайл фэун вайл драйвинг
Выезжаю!	I am on my way!	ай эм он май вэй
Это официальное предупреждение.	This is an official warning	зис из эн эфишл во:нинг
Автомобиль съехал с дороги и поврежден	The vehicle is off the road and damaged.	зэ ви:икл из оф зэ роуд энд дэмиджд
Ветровое стекло разбито.	The windshield is broken.	зэ виндши:лд из броукэн
Водитель и пассажир получили травмы.	The driver and a passenger are injured.	зэ драйвэ энд э пэсинджэ а: инджэд
Имеется тяжелая травма головы.	There is a bad head injury.	зэа риз э бэд хэд инджэри
На перекрестке произошло серьезное столкновение.	There is a bad collision on the intersection.	зэариз э бэд кэлижн он зэ интэсэкшн
Две машины повреждены.	There are two damaged vehicles.	зэа ра: ту: дэмиджд ви:иклз
Вам потребуется эвакуатор для транспортировки разбитой машины?	Do you need a tow truck for the damaged car?	ду ю: ни:д э тоу трак фо зэ дэмиджд ка:
Поставьте автомобиль на обочину дороги.	Please, pull up at the curb of the road.	пли:з пул ап эт зэ кёб ов зэ роуд
Какой регистрационный знак (номерной знак) Вашей машины?	What is the registration plate (licence plate) of your car?	вот из зэ реджистрэйшн плэйт (лайсенс плэйт) ов ё ка:
Какова марка и модель Вашей машины?	What is the make and model of your car?	вот из зэ мэйк энд модл ов ё: ка:
Вы нарушили правила дорожного движения.	You have violated road traffic rules.	ю: хэв вайэлэйтид роуд трэфик ру:лз

Я предполагаю, что Вы управляете автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.	I suppose that you are driving under the influence of alcohol.	ай сэпэуз зэт ю: а: драйвинг андэ зэ инфлиэнс ов элкохол
Вам следует пройти со мной для медицинского освидетельствования.	You should follow me for a medical examination.	ю: шуд фолоу ми: фо э мэдикэл игзэминэйшн
Вы проигнорировали сигнал светофора.	You have ignored the traffic lights.	ю: хэв игно:д зэ трэфик лайтс
Вы проехали на запрещающий знак.	You have run a stop sign.	ю: хэв ран э стоп сайн
Вы превысили скорость.	You have exceeded the speed limit.	ю: хэв икси:дид зэ спи:д лимит
Вы не уступили дорогу.	You have failed to yield the right of way.	ю: хэв фэйлд тэ йи:лд зэ райт ов вэй
Вы нарушили правила проезда перекрестка.	You have violated the rules for approaching crossroads.	ю хэв вайэлэйтид зэ ру:лз фо эпрэучинг кросроудз
Вы не пропустили пешехода на пешеходном переходе.	You failed to yield to a pedestrian on zebra crossings.	ю: фэйлд ту йи:лд ту э пидестриэн он э зибрэ кросинг
Вы едете без шлема.	You are driving without a helmet.	ю: а: драйвинг визаут э хэлмит
Вы нарушили правила обгона.	You have disregarded the rules of overtaking.	ю: хэв дисрига:дид зэ ру:лз ов оувэтэйкинг
Вы совершили обгон в непосредственной близости от встречного транспорта.	You have overtaken too close to the oncoming traffic.	ю: хэв оувэтэйкен ту: клоус ту зэ онкаминг трэфик
Вы совершили обгон на крутом повороте.	You have overtaken at a sharp bend.	ю: хэв оувэтэйкен эт э ша:п бенд
Проезжайте, здесь нельзя останавливаться.	Go by! It is not allowed to stop here.	гоу бай ит из нот элауд ту стоп хиэ
Здесь запрещено переходить улицу.	It is prohibited to cross the street at that place.	ит из прэхибитид ту крос зэ стрит эт зэт плэйс
Вы должны припарковать свой автомобиль в положенном месте.	You should park your car in a proper place.	ю: шу:д па:к ё ка: ин э пропэ плэйс
Вы должны заплатить штраф.	You must pay a fine.	ю: маст пэй э файн
За нарушение правил дорожного движения Вы подвергаетесь штрафу в размере ... рублей.	For violating the traffic rules you have to pay a fine of ... roubles.	фо вайэлэйтинг зэ трэфик ру:лз ю: хэв ту пэй э файн ов ру:блз
Вы должны проследовать со мной в отдел полиции.	You must follow me to the police station.	ю: маст фолэу ми ту зэ поли:с стэйшн

Вы должны пройти освидетельствование.	You must undergo an examination.	ю: маст андэгэу эн игзэминэйшн
Вы должны пройти медицинское освидетельствование.	You must undergo a medical examination.	ю: маст андэгоу э мэдикэл игзэминэйшн
Прошу Вас следовать со мной для медицинского освидетельствования.	Please, follow me for a medical examination.	пли:з фолэу ми фо э мэдикэл игзэминэйшн
Вы должны заплатить штраф за нарушение правил дорожного движения парковку (стоянку) в неподобающем месте превышение разрешенной скорости.	You must pay a fine for violating road traffic rules parking the car in the wrong place exceeding the speed limit.	ю: маст пэй э фэйн фо вайэлэйтинг роуд трэфик ру:лз па:кинг зэ ка: ин зэ ронг плэйс икси:динг зэ спи:д лимит
Вы должны заплатить штраф за проезд на красный свет.	You must pay a fine for going through a red light.	ю: маст пэй э фэйн фо гоуинг сру э рэд лайт
Вы должны заплатить штраф за управление автомобилем с непристегнутым ремнем безопасности.	You must pay a fine for unfastened seat belt.	ю: маст пэй э фэйн фо анфа:сэнд си:т бэлт
Вы должны заплатить штраф за нарушение требования дорожного знака.	You must pay a fine for ignoring the traffic sign.	ю: маст пэй э фэйн фо игно:ринг зэ трэфик сайн
Я отстраняю Вас от управления автомобилем (за вождение в состоянии алкогольного опьянения).	I'm removing you from driving (because you are under the influence of alcohol).	ай эм риму:винг ю: фром драйвинг (бико:з ю: а: андэ зэ инфлуэнс ов элкохол)
Я должен изъять у Вас водительское удостоверение до решения суда.	I have to take your driving licence until the court decision.	ай хэв ту тэйк ё драйвинг лайсэнс антил зэ ко:т дисижн
Я составлю протокол.	I'll draw up the report.	айл дро: ап зэ рипо:т
Вы можете быть лишены права управления транспортными средствами (за нарушение правил обгона).	You can be disqualified from driving (for violating the rules of overtaking).	ю: кэн би: дискволифайд фром драйвинг (фо вайэлэйтинг зэ ру:лз ов оувэтэйкинг)
Вы получите свой автомобиль только после того, как заплатите штраф.	You'll take your car back only after paying the fine.	ю:л тэйк ё ка: бэк эунли афтэ пэйинг зэ фэйн

В этом месте нельзя переходить дорогу.	Crossing the road at this place is not allowed.	кросинг зэ роуд эт зис плэйс из нот элауд
Пожалуйста, освободите проезд для пожарной машины машины скорой помощи полицейской машины колонны.	Yield the right of way to a fire-engine ambulance police car motorcade.	йи:лд зэ райт ов вэй ту э файэ энджин эмбьюлэнс поли:с ка: моутэкэйд
Ваш специальный пропуск, пожалуйста.	Your special pass, please.	ё спэшиэл па:с пли:з
Имеется ли у вас страховой полис?	Have you an insurance policy?	хэв ю: эн иншуэрэнс полиси

[К содержанию](#)

Тема 12. Оказание медицинской помощи

Не волнуйтесь.	Be calm, please	би: ка:м пли:з
Пожалуйста, вызовите врача.	Please, call a doctor (Will you call a doctor?).	пли:з ко:л э доктэ (вил ю: ко:л э доктэ)
Вы ранены?	Are you injured/hurt?	а: ю: инджэд (хет)
Вы ударились?	Were you hit?	вё ю: хит
Вы порезались?	Did you get a cut?	дид ю: гет э кат
Чем Вас ударили?	What were you hit with?	вот вё ю: хит виз?
Имеются ли у Вас телесные повреждения?	Do you have any body injuries?	ду ю: хэв эни боди инджэриз
Где Вы чувствуете боль?	Where do you feel the pain?	вэа ду ю: фи:л зэ пэйн
Головокружение есть?	Do you feel dizzy?	ду ю: фи:л дизи
Давайте я помогу Вам.	Let me help you.	лет ми: хэлп ю:
Вы можете опереться на меня.	You can lean on me.	ю: кэн ли:н он ми:
Ваш друг ранен, мы едем в больницу.	Your friend is injured. We are going to the hospital.	ё фрэнд из инджэд ви: а: гоуинг ту зэ хоспитл
Держитесь!	Hang in there!	хэнг ин зэа
Есть ли кто-нибудь в бессознательном состоянии?	Are there any unconscious people?	а: зэа эни анконшэс пи:пл
У Вас был сердечный приступ.	You had a heart attack.	ю: хэд э ха:т этэк
Мы доставим Вас в больницу.	We'll transform you to a hospital	ви:л трэнсфо:м ю: ту э хоспитл
Мы сделаем все возможное.	We'll do our best.	ви:л ду ауэ бэст
Кому мы можем	Who can we inform about	ху: кэн ви: инфо:м эбаут

сообщить о том, что случилось?	the incident?	зэ инсидэнт
Вы упали и поранили руку. Я помогу Вам подняться.	You fell and hurt your arm. I can help you rise to your feet.	ю: фэл энд хёт ё а:м ай кэн хэлп ю: райз ту ё фи:т
Оставайтесь в неподвижном состоянии.	Stay immobilizing.	стэй иммобилайзинг
Пожалуйста, не двигайтесь.	Don't move, please.	доунт му:в пли:з
Вам нужна медицинская помощь?	Do you need medical aid?	ду ю: ни:д мэдикэл эйд
Ближайшая аптека находится через три дома по правой стороне улицы.	The nearest chemist's shop (pharmacy) is in three houses on the right side of the street.	зэ ниэрэст кэмистс шоп (фа:мэси) из ин сри хаузиз он зэ райт сайд ов зэ стрит
Пожалуйста, не волнуйтесь. Сейчас я вызову скорую помощь.	Please, don't worry. I'll call for an ambulance.	пли:з доунт вари айл ко:л фо эн эмбьюлэнс
Назовите номер телефона, по которому можно сообщить о случившемся.	Whom can we tell about the happening?	хум кэн ви: тэл эбаут зэ хэпэнинг
Объясните, пожалуйста, что с Вами случилось.	Please, explain what happened to you.	пли:з икпслэйн вот хэпэнд ту ю:
Вам нельзя двигаться до приезда скорой помощи.	You shouldn't move before the arrival of an ambulance.	ю: шуднт му:в бифо зэ эрайвэл ов эн эмбьюлэнс
У Вас есть с собой лекарства?	Do you have any medicine with you?	ду ю: хэв эни мэдсин виз ю:
У Вас повреждение позвоночника.	You've got a spinal injury.	ю: в гот э спайнл инджэри
У Вас травма головы.	You've got a head injury.	ю:в гот э хэд инджэри
Вы меня слышите?	Can you hear me?	кэн ю: хиэ ми:
Вы ранены?	Are you injured?	а: ю: инджэд
Что-то болит?	Does anything hurt?	даз энисинг хёт
Ваша нога сломана.	Your leg is broken.	ё: лэг из броукэн
Не двигайтесь.	Don't move.	доунт му:в
Эта женщина без сознания.	The woman is unconscious.	зэ вумэн из анконшэс
Мужчина дышит?	Is the man breathing?	из зэ мэн бризинг
Много крови.	There is a lot of blood.	зэариз э лот ов блад
Необходимо остановить кровотечение.	It is necessary to stop the bleeding.	ит из нэсэсэри ту стоп зэ бли:динг
Откуда идет кровь?	Where is the blood coming from?	вэариз зэ блад каминг фром
У этого мужчины кровоточит рана на шее.	The man is bleeding from the cut of his neck.	зэ мэн из бли:динг фром зэ кат ов хиз нек

У Вас резаная рана на плече ноге руке лице голове грудной клетке бедре.	You have a cut on your shoulder leg arm face head chest hip.	ю: хэв э кат он ё шоулдэ лэг а:м фэйс хэд чэст хип
У Вас сильное кровотечение из раны на руке.	Your arm is bleeding heavily.	ё а:м из бли:динг хэвили
У Вас ... боли в брюшной полости большой синяк на руке сломана лодыжка перелом запястья.	You have pains in abdomen a big bruise on your arm a broken ankle a fractured wrist.	ю: хэв пэйнз ин эбдомэн э биг бру:з он ё а:м э броукэн энкл э фрэкчэд рист

Возможные фразы иностранного гражданина

Вызовите, пожалуйста, скорую помощь. Я почувствовал себя плохо.	Please call the ambulance. I suddenly feel bad.	пли:з ко:л зэ эмбьюлэнс ай садэнли фи:л бэд
Я упал и поранил руку. Вы можете помочь мне подняться?	I fell and hurt my arm. Can you help me to rise to my feet?	ай фэл энд хёт май а:м кэн ю: хэлп ми ту райз ту май фи:т
Я не могу пошевелить ногой.	I can't move my leg.	ай ка:нт му:в май лэг

[К содержанию](#)

Тема 13. Безопасность на стадионе

Для обеспечения безопасности на стадионе мы будем искать предметы, представляющие угрозу, осмотрим ваши личные вещи, произведем досмотр с помощью детектора.	For the security of the stadium we will search for hazardous items, inspect your personal belongings, scan you with a personal detector.	фо зэ сикьюэрити оф зэ стэйдиэм ви: ви:л сёч фо хэзэдэс айтэмз инспэкт ё пёснл билонгингз скэн ю: виз э песнл дитэктэ
Болельщикам запрещается проносить на стадион осветительные ракеты, фейерверки или	Spectators are prohibited from bringing flares, fireworks or other forms of pyrotechnics into the	спектэйтэз а: прэхибитид фром брининг флээз файэвёкс о: азэ фо:мз оф пайротекникс инто зэ

иные виды пиротехнических средств.	stadium.	стэйдиэм
Все транспортные средства, въезжающие в пределы внешних границ стадиона, должны пройти проверку на соответствие требованиям безопасности и досмотр.	All vehicles entering the outer perimeter of the stadium must undergo security screening and a search	о:л ви:иклз энтэринг зэ аутэ пэримитэ оф зэ стэйдиэм маст андэгоу сикьюэрити скри:нинг энд э сёч
Вход на стадион в нетрезвом виде не разрешается.	It is not allowed to enter a stadium under the influence of drink.	ит из нот элауд ту энтэ э стэйдиэм андэ зэ инфлюэнс ов дринк
Вы можете быть привлечены к административной ответственности.	You can be brought to administrative responsibility.	ю: кэн би: бро:т ту эдминистрэтив рэспонсбилити
Есть ли у вас что-нибудь металлическое?	Do you have any metal on you?	ду ю: хэв эни метл он ю:
Запрещается вносить и раздавать стеклянную посуду, консервные банки или любые переносные закрытые контейнеры, которые после использования могут быть выброшены и явиться причиной телесных повреждений.	It is prohibited to possess and distribute glass, cans or any closed portable containers that may be thrown and cause injury.	ит из прэхибитид ту позес энд дистрибьют гла:с кэнз о: эни клэузид по:тбл кэнтэйнэз зэт мэй би: кроун энд ко:з инджэри
Запрещается выходить за зону оцепления.	It's prohibited to go outside the cordon area.	итс прэхибитид ту гоу аутсайд зэ ко:дэн эаризэ
Запрещается проносить опасные предметы на территорию стадиона.	It's prohibited to carry dangerous items into the stadium.	итс прэхибитид ту кэри дейнджерэс айтэмз интэ зэ стэйдиэм
Запрещены внос и распространение алкоголя в помещениях на территории стадиона.	The possession and distribution of alcohol at the stadium premises is prohibited.	зэ позэшн энд дистрибьюшн ов элкэхол эт зэ стэйдиэм прэмисиз из прэхибитид
За неправомерное поведение, включающее оскорбления на расовой почве, правонарушителя могут выдворить со стадиона.	An offender may be removed from the stadium for acts of misbehavior including racist insults.	эн офэндэ мэй би: риму:вд фром зэ сдэйдиэм фо: эктс эв мисбихэйвьэ инклу:динг рэйсист инсалтс
Здесь курить не разрешается.	Smoking is not allowed here.	смоукинг из нот элауд хиэ

Любой, кто сопротивляется досмотру, не будет пропущен на стадион.	Any person who resists searches shall be refused entry into the stadium.	эни пёсн ху: ризистс сёчиз шэл би: рифьюзд энтри инто зэ стэйдиэм
Не бросайте бумагу.	Don't drop bits of paper, please.	доунт дроп битс ов пейпэ пли:з
Не выходите на спортивное поле или другие объекты, ограниченные для присутствия посторонних, за исключением случаев санкционированного доступа.	Don't enter the field of play or other restricted areas, unless authorised.	дэунт энтэ зэ фи:лд оф плэй о: азэ ристриктид эриэс анлэс о:сэрайзд
Не кричите, пожалуйста!	Don't shout, please!	доунт шаут пли:з
Не оставляйте после себя бутылки и бумажные стаканчики.	Don't leave bottles and paper cups lying around.	доунт ли:в ботлз энд пейпэ капс лайинг эраунд
Не препятствуйте обзору других зрителей.	Don't obstruct the view of other spectators.	дэунт эбстракт зэ вью: ов азэ спэктэйтэз
Не создавайте препятствия и не ограничивайте движение потока людей или транспортных средств.	Don't cause obstructions or restrict the circulation of people or vehicles.	дэунт ко:з эбстракшнз о: ристрикт зэ секьюлэйшн оф пи:пл о: ви:иклз
Не сорите.	Don't litter.	доунт литэ
Паника среди болельщиков представляет опасность для их здоровья и жизни.	Panic among spectators poses the danger to their health and lives.	пэник эманг спэктэйтоз поузэс зэ дайнджэ ту зеэ хэлс энд лайвз
Пожалуйста, выложите металлические предметы в корзину (на ленту).	Please, put your metal wares on the tray.	плиз пут ё мэтлвээз он зэ трэй
Пожалуйста, не шумите.	Keep quiet, please	ки:п квайэт пли:з
Пожалуйста, освободите свои карманы. Выньте ключи, мобильный телефон, мелкие монеты и т.п.	Please empty your pockets. Take out keys, mobile phone, change, etc.	пли:з эмпти ё: покитс тэйк аут ки:з, мобайл фоун, чэйндж эт сэтэра
Пожалуйста, откройте для осмотра вашу сумку.	Please, open your bag for inspection.	плиз оупэн ё бэг фо инспэкшн
Пожалуйста, поднимите руки.	Please, raise your arms.	плиз рэйз ё а:мз
Пожалуйста, пройдите через металлодетектор.	Please go through the metal detector.	плиз гоу сру зэ мэтэл дэтэктэ

Пожалуйста, снимите обувь.	Please, take off your shoes.	плиз тэйк оф ё шу:з
Пользуйтесь урнами для мусора.	Use the litter-bins.	ю:з зэ литэ бинз
Производить киносъемку здесь не разрешается.	Film shooting is not allowed here.	филм шу:тинг из нот элауд хиэ
Пройдите с нами.	Follow us, please.	фолоу ас пли:з
Проходите, пожалуйста.	Pass, please.	па:с пли:з
Сохраняйте спокойствие! Не создавайте панику!	Keep calm! Don't panic!	ки:п ка:м дэунт пэник
Фотографирование здесь не разрешается.	Picture taking is not allowed here.	пикчэ тэйкинг из нот элауд хиэ

[К содержанию](#)

Тема 14. Угроза террористического акта

Прошу сохранять спокойствие!	Keep calm!	ки:п ка:м
Не трогайте подозрительные предметы!	Do not touch suspicious-looking objects.	ду нот тач саспишэс лукинг обджиктс
Прошу срочно покинуть здание!	Evacuate from the building, please!	ивэкьюэйт фром зэ билдинг пли:з
Было сообщение о бомбе.	There is a bomb alert!	зэариз э бом элёт
Произошел большой взрыв.	There was a big explosion.	зэа воз э биг иксплоужн
Простите, я должен произвести личный досмотр.	Excuse me! I must undergo you for body search.	икскьюз ми: ай маст андэгоу ю: фо боди сёч
Вы чувствуете запах горючего (газа) или химических веществ?	Can you smell petrol (gasoline) or chemicals?	кэн ю: смел петрэл (гэсэлин) о: кемикэлз
Есть ли какие-то испарения?	Is there anything evaporating?	из зэ энисинг ивэпэреитинг
Видите ли вы около себя подозрительные предметы?	Can you see any suspicious objects near you?	кэн ю: си: эни сэспишэс обджиктс ниэ ю:
Ожидайте спасателей на видном месте.	Wait for the rescuers in a visible place.	вэйт фо зэ рескьюэз ин э визэбл плейс
Не подходите близко к источнику разгерметизации (испарения, утечки газа).	Don't go close to the source of leakage (vaporization, gas leakage).	доунт гоу клоус ту зэ сос ов ликидж (вейпэрайзейшэн гэс ликидж)

Отойдите на безопасное расстояние.	Walk away to a safe distance.	во:к эвэй ту э сейф дистэнс
Бегите отсюда, быстро.	Run away quickly.	ран эвэй квикли
Покиньте, пожалуйста, это место.	Leave this place, please	ли:в зис плейс пли:з
Не касайтесь этого.	Don't touch it.	доунт тач ит
Вы в безопасности.	You are safe.	ю: а: сейф
Не бойтесь, мы (останемся) с вами.	Don't be afraid, we are (will stay) with you.	доунт би: эфрейд ви: а: (ви:л стей) виз ю:
Мы позаботимся о вас.	We'll take care of you	ви:л тейк кеэр ов ю:
Если видите подозрительный предмет, быстро уходите.	If you see any suspicious object, run away quickly.	иф ю: си: эни сэспишэс обджикт ран эвэй квикли
Господин, почему Вы так спешите?	Why are you in such a hurry, sir?	вай а: ю: ин сач э хари сё
Что находится в этой сумке?	What is there in this bag?	вот из зэа ин зис бэг
Есть ли в сумке незаконные или опасные предметы?	Is there anything illegal or dangerous in your bag?	из зэа энисинг илигэл о: дэйнджрэс ин е бэп
Это похоже на наркотическое средство (наркотики, кокаин, героин).	It looks like a narcotic (drug, cocaine, heroin).	ит лукс лайк э на:котик (драгз коукэйн хероуин)
У Вас есть наркотики, сильнодействующие, ядовитые вещества, или вещества, запрещенные к обороту, например, оружие и боеприпасы к нему, взрывчатые вещества?	Have you got narcotics, poisonous substances or substances illegal for trafficking, for example, weapon, armaments, explosives?	хэв ю: гот на:котикс пойзэнэс сабстэнсиз о: сабстэнсиз илигэл фо трэфикинг фо игза:мпл вэпн а:мэмэнтс иксплоузивз
Вы задержаны!	You are detained!	ю: а: дитэйнд
Проследуйте с нами!	Come with us!	кам виз ас
Необходимо сообщать о любом подозрительном предмете.	It is necessary to report anything suspicious.	ит из нэсисэри ту рипо:т энисинг сэспишз

[К содержанию](#)

ЧАСТЬ III.
ТЕМАТИЧЕСКИЙ РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Вокзал

багаж	luggage (GB)/ baggage (USA)	лагидж бэгидж
багажное отделение	baggage compartment/ luggage compartment	бэгидж кэмпa:тмэнт лагидж кэмпa:тмэнт
билет в один конец плацкартный транзитный туда и обратно	ticket single ticket (GB)/ one-way ticket (USA) reserved seat stop-over ticket return ticket (GB), round-trip ticket (USA)	тикит сингл тикит ван вэй тикит ризёвд си:т стоп оувэ тикит ритэн тикит раундтрип тикит
буфет	buffet	буфей
бюро находок	Lost and Found	лост энд фаунд
вагон багажный вагон-ресторан для курящих для некурящих жесткий вагон купейный вагон мягкий вагон общий вагон плацкартный спальный (улучшенный)	coach (GB), car (USA) baggage car dining-car smoking car car for nonsmokers passenger carriage compartment car/ second-class car soft-seated carriage fourth-class car/ day coach/ sitting carriage third-class sleeper car with reserved seats sleeper (GB), sleeping-car (USA), first- class car, pullman	коуч ка: бэгидж ка: даининг ка: смоукинг ка: ка: фо нон-смокэз пэсинджэ кэридж кэмпa:тмэнт ка: сэкэнд кла:с ка: софт си:тид кэридж фо:с кла:с ка: дэй коуч ситинг кэридж сёд кла:с сли:пэ ка: виз ризевд си:тс слипэ, слипинг ка: фёст кла:с ка: пулмэн
вокзал железнодорожный	railway station	рэйлвэй стэйшн
вход	Entrance	энтрэнс
выдача багажа	Baggage (luggage) claim	бэгидж клэйм
выход аварийный выход	Exit Emergency exit	эксит имё:джэнси эксит
выход на платформу	exit to platform	эксит ту плэтфо:m
газетный киоск	newspaper stand	нью:спэйпэ стэнд
дежурный по вокзалу	information clerk assistant station master	инфэмэйшн кла:k эсистэнт стэйшн ма:стэ
дежурный по станции	station foreman	стэйшн фо:mэн
железная дорога	railway (GB)/ railroad (USA)	рэйлуэй рэйлроуд
железнодорожная	railway accident/	рэйлуэй эксидэнт

катастрофа железнодорожный путь	train accident railway/ railroad track/ railway track	трэйн эжидэнт рэйлвэй/ рэйл роуд трэк/ рэйлвэй трэк
заказ билетов	Reservations	рээвэйшнз
зал ожидания	waiting room	уэйтинг ру:м
информация	Information	инфэмэйшн
камера хранения	cloak room Left-luggage office	клоук ру:м лефт лагидж офис
касса (билетная)	booking-office (GB), ticket- office (USA)	букинг офис тикит офис
кассир	booking clerk ticket clerk (GB) ticket agent (USA)	букинг кла:к тикит кла:к тикит эйджэнт
кондуктор	inspector/ guard/ conductor	инспэктэ га:д кэндактэ
купе	compartment	кэмпа:тмэнт
медпункт	First aid	фёст эйд
место	seat	си:т
начальник вокзала	the chief of the station	зэ чи:ф ов зэ стэйшн
не курить	No smoking	ноу смоукинг
носильщик	porter (GB)/ redcap (USA)	по:тэ рэдкэп
опаздывать (на поезд)	be late (for a train)	би: лэйт (фо э трэйн)
отправляться (о поезде)	depart/ leave	дипа:т/ ли:в
паспортный контроль	passport control	па:спот кэнтроул
пересадка	change	чэйндж
перрон (платформа)	platform	плэтфо:м
платный телефон	pay phone	пэй фоун
поезд дальнего следования пассажирский пригородный прямого сообщения скоростной товарный	train long-distance train intercity train passenger train suburban train through train direct train fast train freight train	трэйн лон дистэнс трэйн интэсити трэйн пэсинджэ трэйн сэбёбэн трэйн сру: трэйн дирэкт трэйн фаст трэйн фрэйт трэйн
полка верхняя нижняя	berth upper berth lower berth	бёс апэ бёс лоуэ бёс
постельное белье	bedding	бединг
прибывать	arrive	эрайв
работник багажного отделения	loading foreman	лоудинг фо:мэн
расписание поездов	schedule of trains	скэдьюл ов трэйнз

рельс / рельсы	rail/rails	райм/райлз
садиться в поезд	take a train/ get on a train	тэйк э трэйн гет он э трайн
справочное бюро	information office inquiry office	инфомэйшн офис инквайэри офис
станция	station	стэйшн
табло «Отправление»	board of departures	бо:д ов дипа:чэз
табло «Прибытие»	board of arrivals	бо:д ов эрайвэлз
транзит	Transit	трэнзит
туалет женский туалет мужской туалет	Toilet, WC Ladies / Women Gentlemen / Men	тойлэт дабл ю: си: лэйдиз/ вимин джэнтлмен/ мен
цветочный киоск	a flower booth	э флауэ бу:с
экспресс	express	икспрэс
электричка	electric train commuter train local train suburban train	илэктрик трэйн кэмьютэ трэйн лоукэл трэйн сабёбн трэйн

[К содержанию](#)

Аэропорт

аэропорт	airport	эапо:т
аэровокзал	air terminal	эа төминал
багажная бирка	luggage label	лагидж лэйбл
взлетать	take-off	тэйкоф
взлетно-посадочная полоса	runway	ранвэй
взрывчатые вещества	explosives	иксплоусивз
взрывчатые предметы	explosive items	иксплоусив айтэмз
время отправления	departure time	дипа:чэ тайм
время прибытия	arrival time	эрайвэл тайм
выдача багажа	baggage claim	бэгидж клэйм
вылет	take-off	тэйкоф
вынужденная посадка	forced landing	фо:ст лэндинг
выход в город	way out / exit to city	вэй аут / эксит ту сити
выход на посадку	gate	гэйт
дежурный по аэропорту	information clerk	инфэмэйшн кла:к
доплатить	pay extra	пэй экстра
зал вылета	departure hall	дипа:чэ хол
зал для транзитных пассажиров	transit lounge	трэнзит лаундж
зал ожидания	waiting room waiting area	вэйтинг ру:м вэйтинг эариа

	transit and transfer lounge	трэнзит энд трансфё лаундж
зал прилета	arrival hall	эрайвэл хол
зона досмотра	security check	секьюрити чэк
информация о рейсах	flight information	флайт инфомейшн
камера хранения	cloak room	клоук ру:м
класс	class	кла:с
первый класс	first class	фёст кла:с
туристический	tourist class (GB)/	туэрист кла:с
эконом класс	economy class (USA)	иконэми кла:с
командир корабля	captain	кэптин
лайнер	liner	лайнэ
легковоспламеняющиеся вещества	flammables highly flammable substances	флэмэблз хайли флэмэбл сабстэнсиз
лишний вес	overweight excess weight	оувэвэйт иксэс вэйт
магазин беспошлинной торговли	duty free shop	дьюти фри: шоп
место	seat	си:т
монитор вылетов и прилетов	arrival and departure monitor	эрайвэл энд дипа:чэ монитэ
накопитель	departure lounge	дипа:тчэ лаундж
нелетная погода	weather unfit for flying non-flying weather	вэээ анфит фо флайинг нон флайинг вэээ
номер рейса	flight number	флайт намбэ
прямой рейс	direct flight	дирэкт флайт
чартерный рейс	chartered flight	ча:тэд флайт
объявить посадку	announce a boarding	энаунс э бо:динг
отправление	departures	дипа:тчэз
охранник	security guard	секьюрэти га:д
перевес багажа	excess baggage	иксэс бэгидж
пересадка	transfer	трэнсфё
полет	flight	флайт
получение багажа	baggage claim	бэгидж клэйм
посадка (в самолет)	boarding	бо:динг
садиться в самолет	to board a plane	ту бо:д э плэйн
посадка самолета (приземление)	landing	лэндинг
посадочный талон	boarding pass	бо:динг па:с
прибытие	arrival	эрайвэл
приземляться, идти на посадку	land	лэнд
продолжительность	duration of flight	дьюэрэйшн ов флайт

привести	fasten seat belts	фа:сн си:т бэлтс
прокат тележек для багажа	cart rental end	ка:т рэнтл энд
рамка металлоискателя	metal detector gate	мэтэл дитэктэ гэйт
регистрация	check in	чэк ин
регистрация багажа	baggage check-in	бэгидж чэкин
регистрация групп	group check-in	груп чэкин
предполетный контроль	security check	сэкью:рити чек
рейс	flight	флайт
внутренние рейсы	domestic flights	дэмэстик флайтс
международные рейсы	international flights	интэнэшнэл флайтс
прямой рейс	direct flight	дирэкт флайт
чартерный рейс	chartered flight	ча:тэд флайт
рейс задерживается	flight is delayed	флайт из дилэйд
рейс отменяется	flight is cancelled	флайт из кэнсэлд
ремни безопасности	seat belts	си:т бэлтс
ручная кладь	carry-on baggage hand luggage	кэри он бэгидж хэнд лагидж
салон	cabin	кэбин
самолет	(air)plane	(эа)плэйн
служащий таможи	customs officer	кастэмз офисэ
снижаться	go down	гоу даун
стойка регистрации	check-in desk	чэк ин деск
стюардесса	hostess	хоустис
сувенирный магазин	gift shop	гифт шоп
таможенная декларация	customs declaration form	кастэмз деклэрэйшн фо:м
таможня	customs	кастэмз
транзит	transit	трэнзит
трап (самолет)	ramp	рэмп
туалет	lavatory (GB) / toilet (USA)	лэватри / тойлэт
указывать / заявлять	declare	диклэа
экипаж	crew	кру:
электронный билет	e-ticket (electronic ticket)	итикит илектроник тикит

[К содержанию](#)

Багаж. Утерянные вещи

багаж	baggage (USA); luggage (GB)	бэгидж; лагидж
багаж поврежден	baggage is damaged	бэгидж из дэмиджд
багажная квитанция	baggage ticket luggage ticket	бэгидж тикит лагидж тикит

багажный талон	baggage claim check	бэгидж клейм чэк
багажный транспортер	baggage carousel	бэгидж кэрэсэл
бирки на багаже	luggage tags / labels	лагидж тэгз/ лэйблз
бумажник	wallet	волит
бюро находок	lost property office lost & found office	лост пропэти офис лост энд фаунд офис
видеокамера	video camera	видеоу кэмэрэ
деньги	money	мани
«дипломат» (атташе-кейс)	attaché case	этэши кейс
документы	documents	докьюментс
доплатить за превышение веса	pay for excess baggage.	пэй фо: иксэс бэгидж
досмотр багажа	baggage check	бэгидж чэк
забытые (потерянные) вещи	lost property	лост пропэти
зарегистрировать багаж	register the baggage	рэджистэ зэ бэгидж
заявление	statement/ claim	стэйтмэнт клэйм
зона получения багажа	baggage claim area	бэгидж клэйм эаризэ
зонтик	umbrella	амбрэлэ
камера хранения	left baggage office	лэфт бэгидж офис
квитанция	ticket	тикит
контрольно-пропускной пункт	security checkpoint	секьюрэти чекпоинт
личные вещи	personal items	пёсэнл айтэмз
металлоискатель	metal detector	метл дитэктэ
написать заявление	write a statement	райт э стэйтмэнт
носильщик	porter	по:тэ
ноутбук	laptop / notebook	лэптоп / ноутбук
очки	glasses	гла:сиз
паспорт	passport	па:спот
перчатки	gloves	главз
плащ	raincoat	рэйнкоут
подать заявление	file a claim	файл э клэйм
подвергнуть рентгеновскому контролю	be x-rayed	би: экс рэйд
потерянный багаж	lost baggage	лост бэгидж
предметы багажа	items of baggage / pieces of baggage	айтэмз ов бэгидж / пи:сиз ов бэгидж
пройти багажный контроль	go through baggage control	гоу сру: бэгидж кэнтроул
работник багажного отделения	loading foreman	лоудинг фо:мэн
рентгеновский аппарат для осмотра багажа	X-ray machine	экс рэй мэшин

ручная кладь рюкзак	hand baggage backpack	хэнд бэгидж бэкипэц
сумка	bag	бэг
тележка (для багажа)	luggage carrier trolley	лагидж кэриэ троли
транспортёр (конвейер) багажа	conveyor belt	кэнвэйэ бэлт
убыток, потеря	loss	лос
удостоверение личности	identity card	айдэнтити ка:д
ущерб	damage	дэмидж
фотоаппарат	a camera	э кэмэрэ
часы	watch	вотч
чемодан	suitcase	сьюткэйс

[К содержанию](#)

В городе

автовокзал	bus station	бас стэйшн
аптека	drugstore (chemist's)	драгсто: (кемистс)
библиотека	library	лайбрэри
вокзал	station	стэйшн
выставочный зал	exhibition hall	эксибишн хо:л
дорога	road	роуд
кинотеатр	cinema	синема
крепость	fortress	фо:трэс
магазин	shop	шоп
мост	bridge	бридж
мэрия	city administration	сити эдминистрэйшн
окраина	outskirts	аутскётс
памятник	monument	моньюмент
перекресток	crossroads	кросроудз
переулок	lane	лейн
пешеходная зона	pedestrian precinct	пэдестриан прэсинкт
пешеходный переход	pedestrian crossing	пэдестриан кроссинг
площадь	square	сквэа
подземный переход	underpass	андэпа:с
пригород	suburb	сабёб
рынок	market	ма:кит
сад	garden	га:дн
светофор	traffic lights	трэфик лайтс
собор	cathedral	кэси:дрэл
стадион	stadium	стэйдиэм
старый город	old town	оулд таун
стоянка такси	taxi rank	тэкси рэнк

театр	theatre	СИЭТЭ
торговый центр	shopping centre	ШОПИНГ СЕНТЭ
улица	street	СТРИТ
фонтан	fountain	ФАУНТЭН
художественная галерея	art gallery	А:Т ГЭЛЭРИ
центр города	city centre	СИТИ СЕНТЭ

[К содержанию](#)

Достопримечательности

выставка	exhibition	ЭКСИБИШН
галерея	gallery	ГЭЛЭРИ
дворец	palace	ПЭЛИС
достопримечательности	sights	САЙТС
зоопарк	zoo	ЗУ:
исторический музей	historical museum	ХИСТО:РИКЭЛ МЬЮЗИЭМ
карта города	city plan	СИТИ ПЛЭН
картинная галерея	picture-gallery	ПИКЧЭ ГЭЛЭРИ
кафе	café/cafe	КЭФЭЙ
кинотеатр	cinema	СИНЭМА
кинотеатр (амер.)	movie theater	МУ:ВИ СИЭТЭ
киоск	kiosk, stall	СТО:Л
мечеть	mosque	МОСК
мост	bridge	БРИДЖ
ночной клуб	nightclub	НАЙТКЛАБ
памятник	monument	МОНЬЮМЕНТ
парикмахерская	hairdresser's	ХЭАДРЕССЭЗ
парк	park	ПА:К
площадь	square	СКВЭА
почта	post office	ПОУСТ ОФИС
ресторан	restaurant	РЭСТЭРОНТ
синагога	synagogue	СИНЭГОГ
собор	cathedral	КЭСИДРЭЛ
стадион	stadium	СТЭЙДИЭМ
статуя	statue	СТЭТЬЮ
театр	theatre	СИЭТЭ
фонтан	fountain	ФАУНТИН
церковь	church	ЧЁЧ
цирк	circus	СЁКЭС
экскурсия	excursion	ИКСКЁШН
экскурсия с гидом	guided excursion	ГАЙДИД ИКСКЕШН

[К содержанию](#)

Городской транспорт

автобус	bus	бас
автобусная остановка	bus stop	бас стоп
автобусный парк	bus terminal	бас тө:минэл
билет	ticket	тикит
дорожная пробка	traffic jam	трэфик джэм
контролер	ticket collector	тикит кэлектэ
маршрут	route	рут
место назначения	destination	дэстинэйшн
метро	underground (subway)	андэграунд (сабвэй)
остановка по требованию	request stop	риквэст стоп
плата за проезд	fare	фэа
проездной	travel card (season ticket)	трэвэл ка:д (си:зн тикит)
станция метро	underground station	андэграунд стэйшн
трамвай	tram	трэм

[К содержанию](#)

Гостиница

администратор (в гостинице)	receptionist administrator	рисэпшэнист эдминистрэйтэ
бизнес-центр	business center	бизнес сентэ
время выезда	check-out time	чэк аут тайм
время начала регистрации	check-in time	чэк ин тайм
все включено	all inclusive	о:л инклюсив
газетный киоск	newsstand	ньюстэнд
горничная	chambermaid	чэймбэмэйд
дата отъезда	date of departure	дэйт оф дипа:чэ
дата прибытия (заселения)	date of arrival	дэйт оф эрайвл
для инвалидов (колясочников)	handicapped	хэндикэпт
для курящих	smoking	смоукинг
для некурящих	non-smoking	нонсмоукинг
оплатить услуги	pay for services	пэй фо сёвисиз
парковка автомобиля	parking	па:кинг
почта	post office	поуст офис
прачечная	laundry service	лондри сёвис
проживание с животными не разрешено	pets not allowed	пэтс нот алауд
разрешено проживание с	pets allowed	пэтс алауд

животными расплатиться наличными	pay cash	пэй кэш
регистрация (администратор)	registration desk	рэджистрэйшн дэск
сауна	sauna	саунэ (со:нэ)
сейф для хранения ценностей	safe deposit box	сэйф дипозит бокс
скидка	discount	дискаунт
спортивно- оздоровительный центр	fitness center / a health club	фитнес сентэ / хэлс клуб
спортивный зал	gym	джим
фитнес-центр	fitness center	фитнис сэнтэ
химчистка	dry cleaning	драй кли:нинг
швейцар	porter	по:тэ
удобства и сервис	amenities and services	эми:нэтиз энд сёвисиз
швейцар	doorman	до:мэн

[К содержанию](#)

Банк. Обмен валюты

банкнота	note (banknote)	ноут (бэнкноут)
банкомат	ATM (automatic teller machine), cash machine	эй ти эм (о:тэмэтик тэлэ мэшин) кэш мэшин
выписка по счету	statement of an account	стэйтмэнт ов эн экаунт
головное отделение банка	bank head office	бэнк хэд офис
день, когда банк закрыт	bank holiday	бэнк холиди
депозитный счет	deposit account	дипозит экаунт
дорожный чек	traveller's cheque	трэвэлэз чек
заблокированный счет	blocked account	блокт экаунт
иностранная валюта	foreign currency	форин карэнси
кассир	teller (cashier)	тэлэ (кэшиэ)
клиент банка	customer of a bank	кастэмэ ов э бэнк
лицевой счет	personal account	пёсэнэл экаунт
монета	coin	коин
наличные	cash	кэш
обменный пункт	currency exchange office	карэнси иксчейндж офис
образец подписи	specimen signature	спэсимэн сигнэчэ
отделение банка	bank branch	бэнк бра:нч
работник банка	bank clerk	бэнк кла:к
распечатка	printed form	принтид фо:м
счет	account	экаунт
текущий счет	current account	карэнт экаунт

Магазин. Торговый центр

бакалея	grocer's	гроусэз
бархат	velvet	вэлвит
без перерыва	open all day	оупэн о:л дэй
ботинки	boots	бу:тс
браслет	bracelet	брэйслит
брюки	trousers	траузээ
булочная	baker's	бейкээз
винный магазин	wine shop	вайн шоп
галстук	tie	тай
дубленка	sheepskin coat	ши:пскин коут
жилет	waistcoat	вэйсткоут
заворачивать	to wrap	ту рэп
закрыто на обед	closed for lunch	клоузд фо ланч
замша	chamois	шэми
идти делать покупки	to go shopping	ту гоу шопинг
канцелярские товары	stationary	стэйшнэри
касса	pay desk	пэй деск
кольцо	ring	ринг
кондитерская	confectioner's	кэнфэкшэнээз
костюм	suit	сьют
кроссовки	running shoes (sneakers)	ранинг шу:з (сни:кээз)
куртка, жакет	jacket	джэкиг
лестница	stairs	стээз
магазин косметики	beauty shop	бьюти шоп
магазин «Мясо»	butcher's	бучээз
магазин спортивных товаров	sporting equipment shop	спотинг иквивмэнт шоп
магазин сувениров	souvenir shop	сувиниэ шоп
майка	T-shirt	ти:шэйт
надевать	put on	пут он
натуральная кожа	natural leather	нэчэрэл лэээ
нижнее белье	underwear	андэвээ
низкие цены	low prices	лоу прайсиз
носки	socks	сокс
обменивать	to exchange	ту иксчейндж
обувь	footwear	футвээ
одежда	clothes	клоудз
пальто	overcoat	оувэкоут
перчатки	gloves	главз
пиджак	coat	коут

плавки	swimming trunks	свиминг транкс
платье	dress	дрэс
плащ	raincoat	рэйнкоут
подбирать	select	силэкт
показывать	show	шоу
покупать	buy	бай
полка	shelf	шэлф
прилавок	counter	каунтэ
примерочная	fitting room	фитинг ру:м
примерять	try on	трай он
продавать	sell	сэл
продавец	shop assistant	шоп эсистэнт
продукты	food	фуд
пуловер	pullover	пулоувэ
размер	size	сайз
ремень	belt	бэлт
рубашка	shirt	шёт
свитер	sweater	свэтэ
сдача	change	чейндж
серьги	ear-rings	иэ рингз
скидка	discount	дискаунт
снимать	put off	пут оф
сумма	sum	сам
табачные изделия	tobacco	тэбэкоу
тапочки	slippers	слипэз
товары для детей	children's goods	чилдрэнз гудз
туфли, полуботинки	shoes	шу:з
универмаг	department store	дипа:тмэнт сто:
халат	dressing gown	дрэсин гаун
хлопок	cotton	котэн
цвет	colour	калэ
цена	price	прайс
цепочка	chain	чейн
часы	watch	воч
часы работы	business hours	бизнэс ауэз
чек	receipt	риси:т
шапка	cap	кэп
шарф	scarf	ска:ф
шейный платок	neckerchief	нэкэчиф
шелк	silk	силк
шерсть	wool	ву:л
шерстяная кофта	cardigan	ка:дигэн
шляпа	hat	хэт
шуба	fur coat	фё коут
юбка	skirt	скёт

ювелирные изделия	jewellery	джуэлри
-------------------	-----------	---------

[К содержанию](#)

Ресторан. Кафе

ресторан	restaurant	рэстрон
бар	bar	ба:
бармен	bartender	ба:тэндэ
барная стойка	counter	каунтэ
блины	pancakes	пэнкэйкс
блюда французской кухни	French specialities	фрэнч спэшиэлитиз
буфет	buffet	буфэй
вегетарианский	vegetarian	вэджитэриэн
ветчина	ham	хэм
десерт	dessert	дэзёт
закусочная	snack-bar	снэк ба:
картофельное пюре	mashed potatoes	мэшт пэтэйтоуз
кафе	café, coffee-house	кэфей кофи хаус
каша	porridge	поридж
кофе без сахара	sugar-free coffee	шугэ фри: кофи
кофе с молоком	white coffee	кофи виз милк
кусочек мяса, бифштекс	steak	стэйк
мороженое	ice-cream	айс кри:м
мясо	meat	ми:т
национальная кухня	national cuisine	нэшэнэл квизин
основное блюдо	main course	мэйн ко:с
официант	waiter	вэйтэ
официантка	waitress	вэйтрэс
пивная	beerhouse	биэхаус
пицца, прием пищи	meal	ми:л
ресторан быстрого питания	fast-food restaurant	фаст фуд рэстрон
самообслуживание	self-service	сэлф сёвис
стакан	glass	гла:с
стол	table	тэйбл
холодные закуски	starters	ста:тээ
цыпленок	chicken	чикэн
чаевые	tip	тип

[К содержанию](#)

административное правонарушение	administrative offence	эдминистрэтив офэнс
алкогольные напитки алкоголь	alcoholic beverages alcohol	элкэхолик бэвэридджиз элкэхол
арестовать	arrest	эрэст
асоциальное поведение	antisocial behavior	энтисоушл бихэйвйэ
бросать	drop	дроп
в нетрезвом виде	in a drunken state	ин э дранкэн стэйт
видеосъемка	video shooting	видиэу шу:тинг
драться на кулаках	have a fist fight	хэв э фист файт
задержать	detain/ apprehend	дитэйн/ эприхэнд
запрещать запрещено	prohibit it's prohibited	прэхибит итс прэхибитид
запугивать	intimidate	интимидэйт
зона оцепления	cordon area	'кодэн 'эаризэ
иностранные граждане	foreigners / foreign citizens	форинэз / форин ситизэнз
киносъемка	film shooting	филм шу:тинг
консервные банки	cans	кэнз
кричать не кричите	shout stop shouting	шаут стоп шаутинг
курить	smoke	смоук
массовые беспорядки	riot	райэт
мусор	rubbish garbage	рабиш га:бидж
наносить удар	strike a blow	страйк э блоу
наручники	handcuffs	хэндкафс
нарушение	violation	вайолэйшн
правонарушитель	offender/ law breaker	эфэндэ/ ло: брэйкэ
нарушить	violate disturb	вайолэйт дистёб
нарушить закон	violate the law.	вайолэйт зэ ло:
нарушить общественный порядок	disturb the public order violate the public order	дистёб зэ паблик о:дэ вайолэйт зэ паблик о:дэ
незаконный противоправный	unlawful illegal	анло:фул или:гэл
несанкционированные действия	unauthorized actions	ано:сэрайзд экшнз
общественная безопасность	public security	паблик сикьюэрити
общественный порядок	public order	паблик о:дэ
обыскивать; производить обыск (осмотр)	search	сёч
окурки сигарет	cigarette butts	сигэрэт батс
опасный	dangerous	дэйнджэрэс

оружие	weapon	вЭПЭН
оскорблять, ругаться (оскорбление, обида)	abuse/ insult	эбьюз/ инсалт
отделение полиции	police station	полис стэйшн
охраняемый объект	protected object	протэктид обджэкт
очевидец	eyewitness	айвитнэс
паспорт	passport	па:спот
патрулировать участок	patrol the beat	пэтроул зэ би:т
преступник	criminal	криминэл
поддерживать общественный порядок	maintain public order	мэйнтэйн паблик о:дэ
подозреваемый	suspect	`саспэкт
подписать протокол	sign the report	сайн зэ рипо:т
подражаться	fight have a fight	файт хэв э файт
подчиниться требованиям инструкциям правилам	comply with the demands instructions rules	кэмплай виз зэ дима:ндз инстракшнз ру:лз
покинуть территорию	leave the territory	ли:в зэ тэритэри
полицейская дубинка	baton	бэтэн
портить общественное имущество	vandalize the public property	вэндэлайз зэ паблик про:пэти
потерять	lose	лу:з
правонарушитель	lawbreaker	ло: брэйкэ
предотвращать	prevent	привэнт
предупреждать	warn	во:н
прекратить	stop	стоп
препятствовать, мешать, быть помехой	interfere with	интэфиэ виз
применить силу	use force	ю:з фо:с
разбить/сломать окно дверь мебель	break a window a door furniture	брэйк э виндоу э до: фёничэ
разрешение	permission	пёмишн
распивать спиртные напитки	drink alcohol	дринк элкохол
распылять граффити	spray graffiti	спрэй грэфити
привлечь к ответственности	bring to responsibility	бринг ту рэспонсбилити
пропуск	pass	па:с
садиться в машину	get in/ into the car	гет ин(интэ) зэ ка:
свидетель	witness	витнэс

следуйте за мной совершить правонарушение преступление	follow me commit an offence a crime	фолоу ми: кэмит эн эфэнс э крайм
содействие, помощь	assistance	эсистэнс
сорить	litter	литэ
составить протокол	draw up (fill in) the report	дро: ап (фил ин) зэ рипо:т
спор	dispute	диспьют
торговля наркотиками	drug dealing	драг ди:линг
угрожать	threaten	срэтэн
ударить	hit	хит
удостоверение личности	identity card	айдэнтити ка:д
улаживать семейные споры	settle domestic disputes	сэтл домэстик диспьютс
улаживать споры	arbitrate between disputants	а:битрэйт битвин диспьютэнс
успокоиться успокаиваться	quiet down quieten down	квайт даун квайэтэн даун
ушибить, повредить, ранить	injure	инджэ
фотографирование	photography photographing picture taking	фэ`то:грэфи `фоутэгра:финг пикчэ тэйкинг
штрафовать, штраф	fine	файн
шуметь	make noise	мэйк нойз
электрошокер	Taser	тэйзэ

[К содержанию](#)

Безопасность дорожного движения

автодорожное происшествие	auto accident	о:тэу эксидэнт
автомобиль/ машина	car	ка:
автомобиль/ транспортное средство	vehicle	ви:икл
безопасность дорожного движения	traffic safety	трэфик сэйфти
ветровое стекло	windshield/ windscreen	виндши:лд виндскри:н
владелец автомобиля	owner of the vehicle	оунэ ов зэ ви:икл
водитель	driver	драйвэ
водительское удостоверение	driver's license	драйвэз лайсэнс
вождение автомобиля,	driving	драйвинг

езда		
выйти из машины	get out of the car	гет аут ов зэ ка:
детские кресла в машине	car seats for children	ка: ситс фо: чилдрэн
заплатить штраф	pay a fine	пэй э фэйн
проехать на запрещающий знак	run a stop sign	ран э стоп сайн
зарегистрировать	register	рэджистэ
затор уличного движения	traffic jam / congestion	трэфик джэм / кэнджэсчэн
марка автомобиля	make of car	мэйк ов ка:
машина скорой помощи	ambulance	эмбьюлэнс
модель автомобиля	model of a car	модл ов а ка:
нарушать	violate/ break	вайолэйт/ брэйк
не соблюдать	disregard/ ignore	дисрига:д/ игно:
не уступить дорогу, не пропустить	fail to yield the right of way	фэйл тэ йи:лд зэ райт ов вэй
обгон	overtaking	оувэтэйкинг
обочина дороги	curb of the road	кёб ов зэ роуд
перегородить дорогу	block the road	блок зэ роуд
перекресток	intersection	интэсэкшн
переходить дорогу	cross a road	крос э роуд
пешеход	pedestrian	пидестриэн
пешеходный переход	zebra crossings/ pedestrian crossing	зибрэ кросинг/ пидестриэн кросинг
поврежденный, понесший ущерб	damaged	дэмиджд
пожарная машина	fire engine	файэ энджин
пострадавший (сущ.)	injured/ victim	инджэд/ виктим
правила дорожного движения	road traffic rules	роуд трэфик ру:лз
предупреждающий знак	warning sign	во:нинг сайн
разбитая машина	damaged car	дэмиджд ка:
разбитый	broken	броукэн
регистрационный номер машины (номерной знак)	registration plate/ (licence plate) of a car	реджистрэйшн плэйт/ лайсенс плэйт ов а ка:
ремень безопасности	seat belt	си:т бэлт
светофор	traffic lights	трэфик лайтс
свидетельство о регистрации ТС	vehicle registration certificate	ви:икл рэджистрэйшн сётификит
специальный пропуск	special pass	спэшэл па:с
столкновение	collision	кэлижн
страховое свидетельство	certificate of insurance/ insurance policy	сётификит ов иншурэнс иншурэнс полиси
тяжелая травма	bad injury	бэд инджэри
управлять автомобилем в состоянии алкогольного	drive under the influence of alcohol	драйв андэ зэ инфлиэнс ов элкохол

опьянения		
установить принадлежность автомобиля	identify a vehicle	айдэнтифай э ви :икл
шлем	helmet	хэлмит
шоссе	highway	хайвэй
эвакуатор	tow truck	тэу трак

[К содержанию](#)

Оказание медицинской помощи

аптека	pharmacy / drugstore / chemist's shop	фа:мэси / драгсто: / кэмистс шоп
астма	asthma	эсмэ
бедро	hip	хип
бинт; перевязочный материал	bandage	бэндидж
боль	pain	пэйн
больница	hospital	хоспитл
сознание	consciousness	коншэснис
потерять сознание	lose consciousness	лу:з коншэснис
прийти в себя	recover consciousness	рикавэ коншэснис
быть без сознания	be unconscious	би: анконшэс
быть в сознании	be conscious	би: коншэс
вызывать ... врача скорую помощь	call ... a doctor an ambulance	ко:л э доктэ эн эмбьюлэнс
голова	head	хэд
головокружение	dizziness	дизинэс
грудная клетка	chest	чэст
давление	blood pressure	блад прэшэ
диабет	diabetes	дайэби:ти:з
доставить в больницу	transform to a hospital	трэнсфо:м ту э хоспитл
дышать	breathe	бри:з
живот	stomack	стамэк
запястье	wrist	рист
зуб зубы	tooth teeth	ту:с ти:с
имеющий трещины, перелом/ сломанный	fractured	фрэкчэд
кровотечение	bleeding	бли:динг
кровоточить	bleed	бли:д
кровь	blood	блад

лекарства	medicine	мэдсин
лицо	face	фэйс
лодыжка	ankle	энкл
медицинская помощь	medical aid	мэдикэл эйд
мозг	brain	брэйн
наложить повязку	apply a bandage	эплай э бэндидж
нога	leg	лэг
ощущать боль	feel/ have pain	фи:л/ хэв пэйн
первая помощь	first aid	фёст эйд
оказать первую помощь	administer/give first aid	эдминистэ/ гив фёст эйд
остановка сердца	cardiac arrest	ка:диэк эрэст
перелом	fracture	фрэкчэ
плечо	shoulder	шоулдэ
повреждение позвоночника	spinal injury	спайнл инджэри
позвоночник	spine/ backbone	спайн/ бэкбоун
поранить, ушибить	hurt	хёт
проблемы с сердцем	heart problems	ха:т проблэмз
ребро	rib	риб
резаная рана	sword-cut	со:дкат
рука	arm	а:м
сердечный приступ	heart attack	ха:т этэк
синяк	bruise	бру:з
скорая помощь	ambulance	эмбьюлэнс
сломанный	broken	броукэн
спина	back	бэк
ступня	foot	фут
травма, рана, повреждение, ушиб легкая травма серьезная травма ушиб внутренних органов	injury slight injury serious injury internal injury	инджэри слайт инджэри сиэриэс инджэри интёнл инджэри
телесные повреждения	bodily injuries	бодили инджэриз
чувствовать	feel	фи:л
шея	neck	нэк

[К содержанию](#)

Безопасность на стадионе

предосторожность/ мера предосторожности принять меры предосторожности	precaution take precautions	прико:шн тэйк прико:шнз
--------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------

(массовые) волнения, беспорядки	disorder	дисо:дэ
аварийная эвакуация	emergency evacuation	имёджэнси ивэкьюэйшн
аварийно-спасательная служба	emergency rescue service	имёджэнси рэскью: сёвис
алкогольные напитки	alcoholic beverages	элкэхолик бэвэриджиз
блокирующее транспортное средство	blocking vehicle	блокинг ви:икл
болельщики с ограниченными возможностями	spectators with disabilities	спэктэйтэз виз дисэбилитиз
брать с собой	take out	тэйк аут
взрыв	explosion	иксплоужн
владеть, иметь, обладать	possess	пэээс
внешний досмотр	external screening	икстёнэл скри:нинг
враждебные или расистские лозунги	aggressive or racist banners	эгрэсив о: рэйсист бэнэз
вторжение на поле	pitch invasion	питч инвэйжн
выполнять	carry out	кэри аут
горючее вещество / воспламеняемый	combustible	кэмбастэбл
досмотр личных вещей (процедура досмотра при проходе через рамку металлоискателя)	mag and bag	мэг энд бэг
доступ	access	эксэс
заграждать/препятствовать	obstruct	обстракт
запрещать кому-л. делать что-л	prohibit.... from doing ...	прэхибит ... фром ду:инг ...
запрещенные предметы	prohibited items	прэхибитид айтэмз
зона контроля	controlled zone	кэнтрэулд зэун
зона личного досмотра	mag and bag area	мэг энд бэг эриэ
зона ограниченного доступа	restricted area	ристриктид эриэ
зритель/ болельщик	spectator	спэктэйтэ
игровое поле/ спортивное поле	field of play	фи:лд оф плэй
инвалид	disabled, handicapped person/ invalid	дисэйблд хэндикэпт пёсн/ инвэлид
камера (системы) наблюдения	surveillance camera	сёвэйлэнс кэмэрэ
контролируемая зона стоянки автотранспорта	controlled parking zone	кэнтроулд па:кинг зоун
контролируемая	controlled area	кэнтроулд эриэ

территория		
контрольно-пропускной пункт	security check-point/ security gateway	сикьюэрэти чек поинт сикьюэрэти гейтвэй
контртеррористические меры	counter-terrorism measures	каунтэ тэрэрим мэжээ
лазерная указка	laser pointer	лэйзэ поинт
меры безопасности	security measures	сикьюэрэти мэжээ
место проведения	venue	вэнью:
металлодетектор	metal detector	мэтл дитектэ
Министерство внутренних дел	Ministry of Internal Affairs	министри ов интёнэл эфээз
Министерство по чрезвычайным ситуациям	Ministry of Emergencies	министри ов имёдженсиз
ненадлежащее поведение	misbehaviour	мисбихэйвиэ
непредвиденное обстоятельство	contingency	кэнтинджэнси
несанкционированный доступ	unauthorised access	ано:сэрайзд эксэс
огнетушитель	fire extinguisher	файэ икстингвишэ
ограждение по внешнему периметру	outer perimeter fence	аутэ пэримитэ фэнс
ограждение по периметру	perimeter fence	пэримитэ фэнс
орудие, оружие	weapon	вэпон
осветительная ракета (световой сигнал, факел)	flare	флез
оскорбления на расовой почве	racist insults	рэйсист инсалтс
переполнение стадиона или отдельного сектора	overcrowding of the stadium or a section of the stadium	эувэкраудинг оф э стэйдиэм о: э сэкшн оф э стэйдиэм
пиротехника	pyrotechnics	пайрэтэксикс
поле (площадка)	pitch	питч
футбольное поле	football pitch	футбол питч
хоккейная площадка	hockey pitch	хоки питч
представлять угрозу для	pose danger to ...	пэуз дэйнджэ ту
приносить; доставлять	bring	бринг
принять меры	take measures	тэйк мэжээ
проверка на соответствие требованиям безопасности	security screening	сикьюэрэти скрининг
провокация	provocative action	прэвокэтив экшн
прорваться через ограждение	break through perimeter fence	брэйк сру: пэримитэ фенс
проход, переход	passageway	пэсиджвэй
пункт въезда /	vehicle exit/	ви:икл эксит

выезда транспорта	entrance gate	энтрэнс гэйт
пункт оказания первой помощи	first aid station	фёст эйд стэйшн
путь эвакуации	escape route	искейп ру:т
самодельное взрывное устройство	improvised explosive device self-made explosive device	импровайзд иксплоусив дивайс селф мэйд иксплоусив дивайс
система камер наружного наблюдения	CCTV = closed circuit television	сиситиви клоузд сёкит телевижн
спортивный объект	competition venue	компэтишн вэнью:
спортсмен	athlete	эсли:т
стадион	stadium	стэйдиэм
трибуна	tribune	трибью:н
турникет	turnstile	тёнстайл
угроза взрыва	bomb threat	бом срэт
удалить со стадиона	remove from the stadium	риму:в фрoм зэ стэйдиэм
фейерверк	firework	файэвёк
центр экстренных вызовов	emergency call centre	имеджэнси кол сэнтэ
церемония награждения	award ceremony	эво:д сэримэни
церемония открытия	opening ceremony	оупэнинг сэримони

[К содержанию](#)

Спортивные объекты

футбольный стадион	football stadium	футбо:л стэйдиэм
дворец единоборств	wrestling palace	реслинг пэлэс
крытый плавательный бассейн	indoor swimming pool	индо: свиминг пу:л
дворец водных видов спорта	aquatics palace	эквэтикс пэлэс
баскетбольное спортивное сооружение	basket hall	ба:скет хо:л
спортивный комплекс	sports complex	спо:тс комплекс
центр бокса	boxing centre	боксинг сэнтэ
центр настольного тенниса	table tennis centre	тэйбл теннис сэнтэ
центральный стадион	central stadium	сэнтрэл стэйдиэм
центр хоккея на траве	field hockey centre	фи:лд хоки сэнтэ
международный конноспортивный	international equestrian complex	интенэшнл иквэстриэн комплекс

комплекс		
многофункциональный спортивный комплекс	multifunctional sports complex	малтифанкшэнл спо:тс комплекс
центр гимнастики	gymnastics center	джимнэстикс сэнтэ
центр гребных видов спорта	rowing centre	роуинг сэнтэ
центр волейбола	volleyball centre	волибо:л сэнтэ
комплекс стендовой стрельбы	shooting complex	шу:тинг комплэкс
деревня универсиады	universiade village	юнивёсиэйд вилидж
комплекс фехтования	fencing sports complex	фэнсинг спо:тс комплэкс
спортивно-оздоровительный комплекс	sports and health complex	спо:тс энд хэлс комплэкс
стадион регби	rugby stadium	рагби стэйдием
тренировочное поле стадиона	training field of the stadium	трэйнинг фи:лд ов зе стэйдием
дворец спорта	palace of sports	пэлис ов спо:тс
легкоатлетический манеж	track and field manage	трэк энд фи:лд мэнидж
спортивная площадка	sports ground playing-field	спо:тс граунд плэйинг фи:лд
спортивный инвентарь	sports kit	спо:тс кит
спортивные состязания	sports goods sports (sporting) competitions	спо:тс гудз спо:тс (спо:тинг) компитишнз
спортивный зал	gymnasium	джимнэйзиэм
спортивное общество	sports society	спо:тс сэсайэти
спортивная база	sports centre	спо:тс сэнтэ
трибуна	stand	стэнд
ипподром	racetrack	рэйстрэк
баскетбольная (волейбольная) площадка	basketball (volleyball) court	ба:скитбо:л (волибо:л) ко:т
теннисный корт	tennis court	тэнис ко:т
беговая дорожка	track	трэк
ринг	boxing ring	боксинг ринг
каток	skating rink	скэйтинг ринг
плавательный бассейн	swimming pool	свиминг пу:л
поле (футбольное поле)	pitch	питч
стрелковый тир	shooting gallery	шу:тинг гэлэри
горнолыжная трасса	ski slope Alpine skiing track	ски: слоуп элпайн ски:инг трэк
лыжный трамплин	ski jump ski jumping board	ски: джамп ски: джампинг бо:д
санно-бобслейные трассы	tobogganing track bobsleigh(ing) track	тэбогэнинг трэк бобслэйинг трэк
велотрек	cycle track	сайкл трэк

гребной канал	rowing basin	роуинг бэйсин
открытые спортивные сооружения	outdoor sports facilities	аутдо: спо:тс фэсилитиз
крытые спортивные сооружения	indoor sport facilities	индо: спо:тс фэсилитиз

[К содержанию](#)

Угроза террористического акта

террор	terror	тэрэ
бомба	bomb	бом
быть мишенью для террористических группировок	be targets for terrorist groups	би: та:гитс фо: тэрорист гру:пс
взорвать (ся) взорвать бомбу	blow up (with a bomb)	блэу ап виз зэ бом
взрыв	explosion	иксплоужэн
взятие заложников	hostage taking	хостидж тэйкинг
внезапное нападение/ налет; набег	raid	рэйд
выкуп / требовать выкуп	ransom / demand a ransom	рэнсм / ди:манд э рэнсм
действие, поступок; акция, выступление	action	экшн
деятельность, действия	activity	эktivити
диверсия	subversion	сэбвёшн
жестокость, насилие, принуждение, применение силы	violence	вайэлэнс
заложить бомбу	plant a bomb	плант э бом
заложник	hostage	хостидж
нападение террориста- смертника	suicide bomb attack	сьюисайд бом этэк
нападение, штурм	assault	эсо:лт
опасный, взрывчатый материал	hazardous material	хэээдэс мэтиэриэл
опустошение, разрушение	devastation	дэвэстэйшн
погибнуть от рук террористов	be murdered by terrorists	би мэдэд бай тэрористс
поджог	arson	а:сн
подрывная деятельность	subversive activity	сэбвёсив эktivити
похищать людей	kidnap, abduct	киднэп эбдакт
похищение людей	kidnapping	киднэпинг
происшествие с утечкой	gas leaking incident	гэс ли:кинг инсидэнт

газа		
террористический акт, совершенный смертником	suicide bombing	сьюисайд боминг
требовать / требование	demand	дима:нд
террористическая угроза	terrorist threat	тэрэрист срэт
убийство	murder	мёдэ
угон, похищение, воздушное пиратство, воздушный бандитизм, налет, ограбление транспортного средства	hijacking	хайджэкинг
удовлетворять требованиям	meet the demands	ми:т зэ дима:ндз

[К содержанию](#)

ЧАСТЬ IV. ГРАММАТИКА РЕЧИ

Personal and Possessive Pronouns. Личные и притяжательные местоимения

Особенности:

1. Местоимение **I** всегда пишется с заглавной буквы; если **I** употребляется с другими личными местоимениями, то ставится после них: *He and I are good friends.* — *Мы с ним хорошие друзья.*

2. Притяжательное местоимение в зависимой форме является определением и стоит перед существительным. Оно переводится либо местоимением *свой* либо опускается: *Take your books and let's go.* — *Возьми **свои** книги и пошли.*

3. Независимая форма используется без определяемого существительного. *Those fingerprints are not ours. They are yours.* — *Те отпечатки пальцев не наши. Они ваши.*

Личные местоимения. Personal Pronouns Case Падеж		Притяжательные местоимения Possessive Pronouns
Именительный падеж. Nominative Case <i>кто? что?</i> функция подлежащего	Объектный падеж. Objective Case <i>кого? кому? кем? о ком?</i> функция дополнения	Зависимая форма. Dependent form <i>чей? чья? кого?</i> функция определения
<i>Единственное число</i>	<i>Единственное число</i>	<i>Единственное число</i>
1 л. I — я 2 л. You — ты 3 л. He — он	1 л. me — меня, мне 2 л. you — тебя, тебе 3 л. him — его, ему	1 л. my — мой 2 л. your — твой 3 л. his — его. Noun

She — она It — оно, он, она (неодушевленное)	her — ее, ей it — его, ему, ей	her — ее its — его, ее, свой
<i>Множественное число</i>	<i>Множественное число</i>	<i>Множественное число</i>
1 л. We — мы 2 л. You — вы 3 л. They — они	1 л. us — нас, нам 2 л. you — вас, вам 3 л. them — их, им	1 л our — уfi 2 л your — dfi. Noun 3 л their — их
We have some books.	The books are for us .	These are our books.

Глаголы **to be/ to have/ to do** **The Verbs to be/ to have/ to do**

Глаголы **be, have, do** — самые распространенные глаголы в английском языке. В предложении они выполняют функцию смыслового либо вспомогательного глагола.

Смысловые глаголы обозначают действие и имеют лексическое значение. В этом случае указанные глаголы переводятся на русский язык:

be — *быть, существовать, являться, находиться;*

have — *иметь, владеть, обладать;*

do — *делать.*

В британском английском вместо глагола **have** в значении «иметь, обладать» употребляется его эквивалент **have got**.

Вспомогательные глаголы не обозначают действия, они формируют видовременные глагольные формы и не переводятся на русский язык.

Глагол **be** — вспомогательный глагол форм Continuous (Progressive) и страдательного залога Passive Voice.

Глагол **do** — вспомогательный глагол форм Simple (Indefinite).

Глагол **have** — вспомогательный глагол форм Perfect.

[К содержанию](#)

Спряжение глаголов в группе неопределенных времен **Simple (Indefinite) Tenses**

Формы глагола **to be**

Present Simple		
Positive (+)	Negative (-)	Question (?)
I am	I am	Am I ...?
He is	He is	he ...?
She is	She is	Is she ...?
It is	It is	it ...?
We are	We are	we ...?
You are	You are	Are you ...?
They are	They are	they ...?

Past Simple			
+		-	?
I He She It	was	I He She It	Was I ...? he ...? she ...? it
We You They	were	We You They	Were we ...? you ...? they ...?

[К содержанию](#)

Функции глагола to be

Глагол **to be** выполняет в предложении следующие функции:

- 1) смысловый глагол: We **are** at the academy. — Мы находимся в академии.
You **weren't** at the lecture yesterday. Ты не был на лекции вчера;
- 2) глагол-связка: What **is** your occupation? I **am** a trainee of the professional training faculty. — Чем вы занимаетесь? (Какая у вас профессия?) Я — слушатель факультета профессиональной подготовки;
- 3) вспомогательный глагол: He **is studying** English now. (Present Progressive). Он изучает английский язык сейчас;
- 4) модальный глагол: They **are to** study different special subjects. Они должны изучать различные специальные предметы.

Формы глагола to have

Present Simple		
positive (+)	(negative) (-)	question (?)
I, we, you, they have (got)	I, we, you, they do not have/ (haven't got)	Do I, we, you, they have ...?/ (Have I, we, you, they got...?)
He, she, it has (got)	He, she, it does not have/ (hasn't got)	Does he, she, it have ...?/ (Has he, she, it got ...?)
+	-	?
Past Simple		
I He She It We You They	I He She It We You They	I he she it we you they

Функции глагола to have

Глагол **to have** выполняет в предложении следующие функции:

- 1) смысловой глагол: I **have (have got)** a big family. У меня есть большая семья (я имею);
- 2) вспомогательный глагол: You **have violated** the public order; (Present Perfect). Вы нарушили общественный порядок;
- 3) модальный глагол: I **have to** search you. Я должен провести личный досмотр.

Формы глагола to do

Present Simple		
positive (+)	(negative) (-)	question (?)
I, we, you, they do He, she, it does	I, we, you, they do not do He, she, it does not do	Do I, we, you, they do ...? Does he, she, it do ...?
Past Simple		
I He She It We You They did	I He She It We You They did not do	I he she it we you they Did ... do ...?

[К содержанию](#)

Функции глагола to do

Глагол **to do** выполняет в предложении следующие функции:

- 1) смысловой глагол: I **do** my English course at the academy. — Я занимаюсь английским в академии.
- 2) вспомогательный глагол: **Do** you speak English? Yes, I **do**. — Вы говорите по-английски? Да, говорю. What delegation **do** you belong to? Из какой Вы делегации?

Формы глаголов to be, to do, to have в будущем неопределенном времени

Future Simple		
positive (+)	(negative) (-)	question (?)
I He She It We You will ('ll) be/ have/do	I He She It We You will not (won't) be/have/do	I he she it we you Will ... be/have/ do ...?

They	They	they
------	------	------

1. I am private of police. Next year I'll be junior lieutenant. Сейчас я рядовой полиции, но в следующем году я получу звание младшего лейтенанта.
2. We are afraid we'll **have** no time today. Боюсь, у нас не будет сегодня времени.
3. He **will do** it tomorrow, he promises. Завтра он сделает это, он обещает.

[К содержанию](#)

Группа продолженных времен Continuous (Progressive) Tenses

Значение: времена группы Continuous (Progressive) выражают действие, которое протекает в определенный момент в настоящем, прошлом или будущем.
Перевод: русским глаголом несовершенного вида в настоящем, прошедшем или будущем времени.

Общая формула образования: [to be] + **Ving** (вспомогательный глагол в соответствующей форме и смысловой глагол + ing = Present Participle).

Present Continuous — формула образования **am/is/ are + Ving**

*She **is watching** TV right now. Сейчас она смотрит телевизор.*

Past Continuous: was/were + Ving.

*The detective **was examining** the crime scene when the squad car arrived. Сыщик осматривал место происшествия, когда прибыла патрульная машина.*

Future Continuous: will be Ving.

*The police **will be observing** the crime scene tomorrow at 9 a.m. Полиция будет осматривать место происшествия завтра в 9 часов утра.*

	positive (+)	(negative) (-)	question (?)
Present a process	I am	I am	Am I
At what time? <i>now, right now, at the moment, still, at present</i>	He is She is It is + Ving	He is She is It is + not Ving	Is he she it + Ving?
	We are You are They	We are You are They	Are we you they
Past <i>yesterday at 7a.m., when you came..., while..., from 6 till 8, all day/ night...</i>	I was He was She was It was + Ving	I was He was She was It was + not Ving	was I he she it + Ving?
	We were You were They	We were You were They	were we you they
Future <i>tomorrow at 7 a.m., when you come, ...</i>	I will be Ving He will be Ving She will be Ving It will be Ving We will be Ving	I will not be Ving He will not be Ving She will not be Ving It will not be Ving We will not be Ving	will I he she it we + be Ving?

	You They	You They	you they
--	-------------	-------------	-------------

[К содержанию](#)

Группа совершенных времен. Perfect Tenses

Значение: времена группы **Perfect** выражают действия, которые уже завершены до определенного момента в настоящем, прошлом или будущем.
Перевод: обычно русским глаголом совершенного вида в прошедшем или будущем времени, нередко с добавлением слов *уже, еще не*.

Общая формула образования: **[to have] + Ved/ V3** (вспомогательный глагол to have в соответствующей форме и третья форма смыслового глагола = Past Participle).

Present Perfect: **have/ has+ Ved** (правильный глагол) или **V3** (неправильный глагол). *She **has lost** her way. Она (уже) заблудилась.*

Past Perfect: **had+Ved/ V3**. *The police officer **had not given** the first aid to the victim before the ambulance arrived. Офицер полиции еще не оказал первую помощь потерпевшему до прибытия машины скорой помощи.*

Future Continuous: **will have Ved/ V3**. *The police **will have interviewed** the witness by tomorrow morning. Полиция опросит свидетеля к завтрашнему утру.*

		+	-	?
Present <i>priority</i> By what time? <i>for, since, just, already, ever, never, lately, recently, yet, by 7 a.m.</i>	I We You	+ have	I We You You They	Have + I we you they
	They He She It	+Ved/V3 + has	Ved/V3 + has	Ved/V3? Has + he she it
Past <i>yesterday by 7 a.m., before some time in the past, after</i>	I We You They He She It	+ had Ved/V3	I We You They He She It	Had I we you they he she it
			+ had not Ved/V3	+ Ved/V3?
Future <i>tomorrow by 7 a.m., before some time in the future</i>	I We You They He She It	will have Ved/V3	I We You They He She It	Will I we you they he she it
			(won't) will not have Ved/V3	have Ved/V3

[К содержанию](#)

Конструкция There + to be

Оборот вводит подлежащие и указывает на наличие/отсутствие предмета (лица), выраженного подлежащим и неизвестного для собеседника. При наличии нескольких подлежащих глагол *to be* согласуется с подлежащим, стоящим за ним. *There is a shooting range and some gyms in the academy. В академии есть тир и несколько спортивных залов.*

Перевод начинают с обстоятельства места, которое стоит в конце предложения. Слово *there* не имеет самостоятельного значения и на русский язык не переводится. *There are far more good people than bad in the world. В мире гораздо больше хороших людей, чем плохих.*

При отсутствии обстоятельства места перевод начинают с оборота *there is/ are* в качестве сказуемого — *есть, имеется, существует, находится* — в соответствующем времени. *There are different types of antisocial behavior. Существуют различные виды асоциального поведения.*

Временные формы конструкции **there + to be** и виды предложений

Время	Positive (+)	(Negative) (-)	Question (?)
Present	There is a S There are (some) S-s	There is no... There isn't any...	Is there ... ? Are there (any)...?
	There is a library in the academy.	There is no library in the academy. There isn't any library in the academy.	Is there a library in the academy?
Past	There was a S There were (some) S-s	There was no... There wasn't any...	Was there ...? Were there (any)...?
	There was a shooting-range in the academy	There was no shooting-range in the academy. There wasn't any shooting-range in the academy.	Was there a shooting-range in the academy?
Future	There will be S / (S-s)	There will be no... There won't be any...	Will there be...?
	There will be a hostel nearby.	There won't be any hostel nearby. There will be no new labs in the institute.	Will there be a hostel nearby?

[К содержанию](#)

Побудительное (повелительное) предложение. The Imperative Sentence

Побудительное предложение служит для побуждения собеседника к совершению какого-либо действия. Оно выражает приказание, просьбу, запрещение, рекомендацию, совет. В побудительном предложении нет подлежащего, так как подразумевается, что действие должен выполнять тот, кому адресовано обращение, такое предложение начинается со сказуемого.

Грамматическая	Утвердительная	Отрицательная
----------------	----------------	---------------

структура	форма	форма
Инфинитив без частицы to	Stop! Sign your name! Do hurry! (do усиливает значение смыслового глагола)	Don't panic! Don't smoke! Don't turn round! Don't be afraid!
Let + инфинитив без частицы to	Let me do it. Let him wait outside. Let them go by tram. Let her join us.	Don't let him take pictures. Don't let her take this camera.
Повелительное предложение + will/ won't you? would you? can/ can't you? could you?	Open the door, will you? Stop shouting, can't you? Call the ambulance, would you?	Don't do it, won't you? Don't stay here, can't you? Don't change money here, won't you?

[К содержанию](#)

Модальные глаголы. Modal verbs

Глаголы: **can, may, must, need, should, ought to, to be to, to have to** называются модальными, они не используются самостоятельно, так как не обозначают действие или состояние, а передают отношение говорящего к действию, выраженному инфинитивом. Они указывают на возможность или способность совершения действия, разрешение, вероятность, предположение, необходимость, долженствование.

Модальные глаголы отличаются от смысловых глаголов по следующим признакам:

- 1) не изменяются по лицам и числам. *I can drive a car. He can drive a car;*
- 2) имеют не все временные формы; не имеют неличных форм и форм инфинитива;
- 3) вопросительную и отрицательную формы образуют без помощи вспомогательных глаголов (исключение: have to, be to). *May I come in? You need not to be nervous about it;*
- 4) *have to* образует вопросительную и отрицательную формы с помощью вспомогательных глаголов: do/ does/, did, will;
- 5) являются первой частью составного глагольного сказуемого, за которой следует инфинитив.
- 6) имеют эквиваленты: can = *be able to V*; must= *have to V, be to V*; may = *be allowed to V*.

Значение	Present	Past	Future
Способность, умение	can + V (мочь, быть в состоянии)	could +V	will + be able to + V
<p><i>Can he speak and write English well? Умеет ли он ли он хорошо говорить и писать по-английски?</i> <i>He can speak English but he can't write it well. Он может хорошо говорить по-</i></p>			

английски, но не умеет хорошо писать.

Долженствование: 1) долг, обязанность 2) вынужденность 3) план, договоренность, расписание, согласованность	must + V(должен, обязан) have to/ has to +V (вынужден, придется) to be to = am/ is/ are to +V (должен)	— had to + V was /were to + V	— will have to + V Present forms: am/is/are to + V
<p><i>You must do as I tell you. Ты должен делать так, как я тебе говорю.</i> <i>I have to do a paper for my history course. Мне нужно написать работу по истории.</i> <i>The train is to arrive on time. Поезд должен прийти вовремя.</i></p>			
Разрешение, вероятность	may + V (можно, есть разрешение) «возможно», «может быть»	might + V	will be allowed to + V
<p><i>E.g.: May I see the chief now? Yes, you may. — Можно сейчас увидеть шефа? Да, можно.</i> <i>The witness may identify a mugger. — Возможно, свидетель опознает грабителя.</i></p>			
Совет, рекомендация	should + V(следует)	—	—
<p><i>You should help her. — Вам следовало (бы) помочь ей.</i></p>			
Настоятельный совет, упрек:	ought to		
<p><i>He ought to have more regard for his health. Он должен больше заботиться о своем здоровье.</i></p>			

[К содержанию](#)

ПРИЛОЖЕНИЯ

Страны и национальности

Страна. Country Континент. Continent	Прилагательное Adjective	Представитель нации. Person	Нация. Nation
America (the USA)	American	an American	the Americans
Armenia	Armenian	an Armenian	the Armenians
Asia	Asian	an Asian	the Asians

Australia	Australian	an Australian	the Australians
Austria	Austrian	an Austrian	the Austrians
Belgium	Belgian	a Belgian	the Belgians
Brazil	Brazilian	a Brazilian	the Brazilians
Britain	British	a British	the British
Canada	Canadian	a Canadian	the Canadians
China	Chinese	a Chinese	the Chinese
Denmark	Danish	a Dane	the Danes
Egypt	Egyptian	an Egyptian	the Egyptians
England	English	an Englishman/ Englishwoman	the English
Europe	European	a European	the Europeans
Finland	Finnish	a Finn	the Finns
France	French	a Frenchman/ Frenchwoman	the French
Georgia	Georgian	a Georgian	the Georgians
Germany	German	a German	the Germans
Greece	Greek	a Greek	the Greeks
Holland (the Netherlands)	Dutch	a Dutchman/ Dutchwoman	the Dutch
Hungary	Hungarian	a Hungarian	the Hungarians
Ireland	Irish	an Irishman/ Irishwoman	the Irishmen
Israel	Jewish	a Jew	the Jews
Italy	Italian	an Italian	the Italians
Japan	Japanese	a Japanese	the Japanese
Kazakhstan	Kazakh	a Kazakh	the Kazakhs
Mexico	Mexican	a Mexican	the Mexicans
Poland	Polish	a Pole	the Poles
Portugal	Portuguese	a Portuguese	the Portuguese
Russia	Russian	a Russian	the Russians
Spain	Spanish	a Spaniard	the Spanish
Sweden	Swedish	a Swede	the Swedes
Switzerland	Swiss	a Swiss	the Swiss
Turkey	Turkish	a Turk	the Turks
Ukraine	Ukrainian	a Ukrainian	the Ukrainians

[К содержанию](#)

Вывески, надписи, указатели

Берегись автомобиля	Caution! Cars!
Внимание	Attention
Вход	Entrance / In / Way In

Вход бесплатный	Admission Free
Вход только по билетам	Admission by Ticket Only / Ticket Holder Only
Входа нет	No entrance / No Entry
Выдача багажа	Baggage Claim
Выход на улицу	Exit to Street
Выход	Exit / Out
Выхода нет	No exit
Для вызова полиции нажмите кнопку	Push Button To Call Police
Для курящих	Smoking Section
Для некурящих	No Smoking Section
Забронировано	Reserved
Закрывайте дверь	Keep Door Closed
Закрето	Closed
Зал ожидания	Waiting Room
Занято	Occupied
Запасный выход	Emergency Exit
Идите	Walk / Cross Now
Извините, у нас закрыто	Sorry, We're Closed
Информация для посетителей	Visitor Information
Информация о полетах	Flight Information
К двери не прислоняться	Keep clear of the door
К себе (надпись на двери)	Pull
Камера хранения	Left Luggage
Конечная остановка	Final Stop
Кран экстренного торможения	Emergency brake
Не беспокоить	Do Not Disturb
Объезд	Diversion / Detour
Объявление	Announcement
Одностороннее движение	One Way Street
Окрашено	Wet Paint!
Опасно	Danger
Остановка	Stop
Осторожно	Caution!
Осторожно, злая собака	Beware of the dog
От себя (надпись на двери)	Push
Открыто	Open
Отправление	Departures
Перерыв на обед	Dinner-hour
По траве не ходить	Keep Off Grass
Пользуйтесь урнами	Use Trash Barrels
Посторонним вход воспрещен	Authorised personnel only / No Admittance
Прибытие	Arrivals
Продано	Sold Out

Проезд закрыт / Проезда нет Проезд категорически воспрещен	No passage / No thoroughfare Absolutely No Trespassing
Свободно	Vacant
Сигнал пожарной тревоги	Fire alarm
Стойте!	Stop! / Don't cross. / Don't Walk
Стоянка запрещена	No Parking
Только для персонала	Employees Only / Staff Only
Только для приглашенных гостей	Invited Guests Only
Туалет	Toilet / Restroom
Тупик	Dead End / Dead End Street

[К содержанию](#)